

CA1

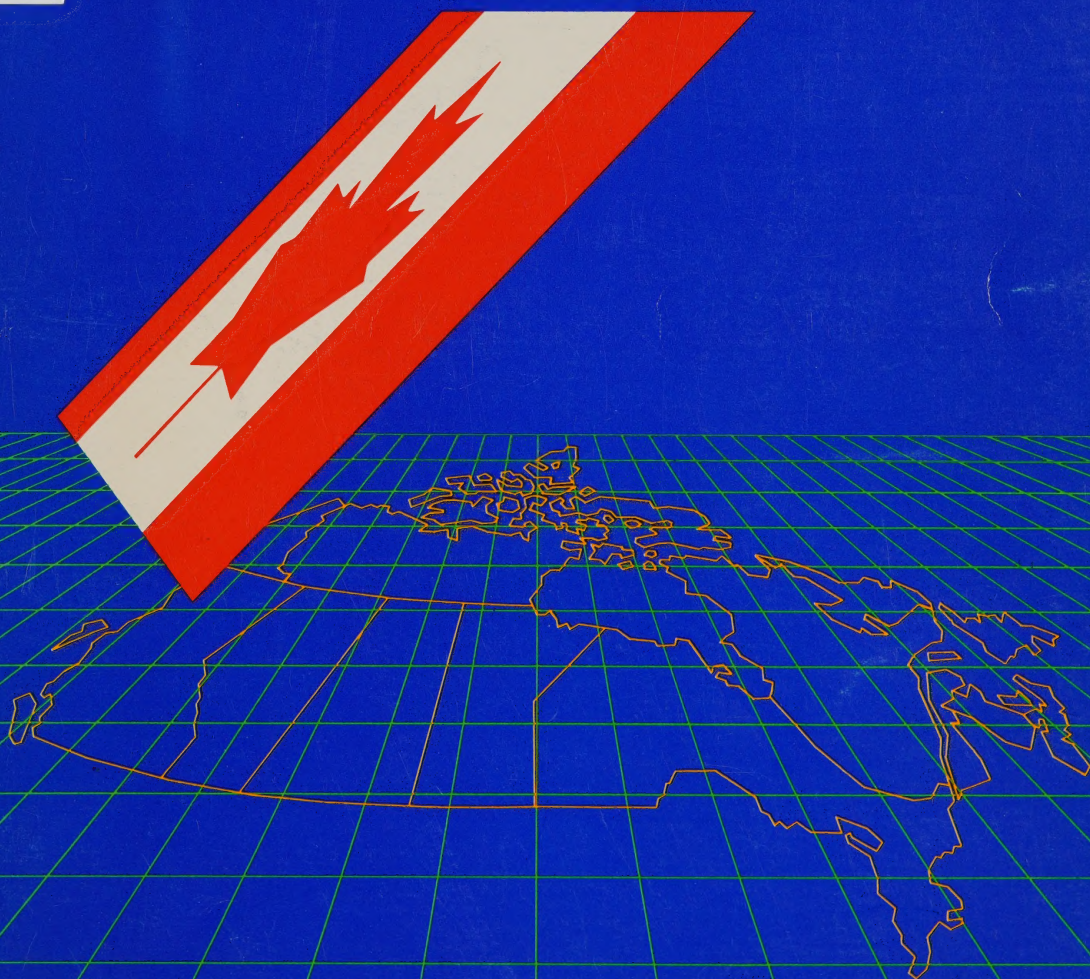
Z 1

-82E002



3 1761 11972949 9

A Commission on Canada's Future



Be part of it...

*Someone has to look beyond the rim of the saucer
in which most politicians are huddled together;
and tell them what happens beyond their local
or even national constituency, their term of
elective office, their necessarily — and at times
unnecessarily — restricted horizon.*

RALF DARENDORF



Royal Commission on the
Economic Union and
Development Prospects
for Canada



Commission royale sur
l'union économique et les
perspectives de développement
du Canada

CAI
Z 1
- 82E002

A Commission on Canada's Future

In the following pages, you are invited to consider your place in the Canada of the future.

What will that future bring? The Commission cannot, nor can anyone, predict that future with certainty.

But we can examine the clues about us to see where the present leads. We can try to understand the direction of changes already moving beneath us to see how they might alter the future.

And we can examine the means by which Canada might better respond to the opportunities, the shocks and the pleasant and not-so-pleasant surprises that, so much a part of the decade just past, seem destined to be the essence of the decades ahead.

It is that characteristic — the inevitability of the unexpected — that is at the crux of the Commission's work.

HOW CAN WE MAKE CANADA MORE FLEXIBLE, MORE ADAPTABLE, MORE RESILIENT TO CHANGE?

DO WE HAVE, IN OUR ECONOMIC AND POLITICAL INSTITUTIONS, SUFFICIENT CAPACITY TO DEAL WITH THE UNEXPECTED, TO TURN ADVERSITY TO ADVANTAGE, TO TRANSFORM OPPORTUNITY TO ACHIEVEMENT, TO TRIM OUR SAILS RAPIDLY TO CAPTURE THE BENEFITS OF THE WINDS OF CHANGE?

WHAT ECONOMIC GOALS CAN SERVE AS A BEACON TO GUIDE US PAST THE SURPRISES? WHAT POLITICAL MEANS CAN WE DEVELOP TO NAVIGATE US THROUGH THE UNCERTAINTIES OF THE FUTURE?

In that future, the year 2000 is a handy reference point — when one century and one millenium end and another century and another millenium begin — but it is only that.

On some things that matter a great deal, the relevant future is five years away and profound changes are rushing up, for good or ill. A new technology can render a healthy factory obsolete, or create a whole new realm of economic activity.

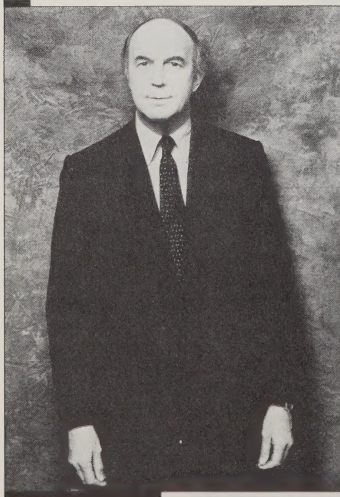
On others, the relevant future is 50 years away and beyond. The changes that will affect the retirement years of Canadians now in their teenage years are moving with glacial speed but with regular, inexorable and compounding effects — the patterns of safety and danger in factories and offices, the quality of the air and water, the nature of the economic base that will sustain a reasonable pension, the husbandry of the national legacy of resources.

Thus, there are many futures that the Commission must consider. But in all of them there is a central concern — the economic results we seek and the means by which we achieve them.

There are choices to be made both as to economic ends and political means.

How you can be part of defining these choices is set out on the pages that follow.

The Commissioners



HON. DONALD S. MACDONALD

A MEMBER OF PARLIAMENT FOR 16 YEARS, DONALD MACDONALD WAS APPOINTED AS PRESIDENT OF THE PRIVY COUNCIL AND GOVERNMENT HOUSE LEADER IN 1968, AND SERVED AS MINISTER OF NATIONAL DEFENCE, ENERGY, MINES AND RESOURCES, AND FINANCE. HE RETURNED TO HIS LAW PRACTICE AT THE FIRM OF MCCARTHY AND MCCARTHY IN TORONTO IN 1978. ASIDE FROM THE PRACTICE OF LAW, HE CONDUCTS A CLASS AT THE UNIVERSITY OF TORONTO LAW SCHOOL AND SERVES ON THE BOARDS OF A NUMBER OF CORPORATIONS AND OF CHARITABLE ORGANIZATIONS. AS WELL AS BEING CHAIRMAN OF THIS ROYAL COMMISSION ON THE ECONOMIC UNION AND DEVELOPMENT PROSPECTS FOR CANADA, HE IS ALSO CHAIRMAN OF THE INTERNATIONAL DEVELOPMENT RESEARCH CENTRE.

The Process

2

The Commission's mandate encompasses issues that have been at the centre of national debate for many years and they involve the most difficult — and often contentious — questions of national life.

Even with the best of good will, therefore, there is the risk of misunderstanding unless there is the fullest possible exchange of views and information between the Commission and the public.

Consequently, the Commission has planned not one but two sets of hearings prior to the preparation of its report.

The first hearings, in the fall of this year, to which this guide is directed, are to define the problems we face, the challenges to be met and the choices we have among realistic goals and among means to achieve those goals.

On the basis of these hearings, early in 1984 the Commission will publish a summary of what it has learned from the public and set out its initial views as to the challenges and the choices we face as a country.

This publication will form the basis for the second set of hearings.

At those hearings, the Commission will have two objectives.

The first will be to ensure that it has understood correctly what it has learned from the public. Have the problems been correctly defined? Are the choices realistic? Are the alternatives feasible? If the problems and the prospects are wrongly defined, the probability is high that the real problems will not be addressed, much less solved. In brief, the Commission wants to ensure that it has eliminated or reduced misunderstanding about the problems, the challenges and the choices.

The second objective will be to enlist the public's help in deciding which goals to endorse, which solutions to recommend and which constitutional and institutional changes are needed to ease our passage into the future.

To reinforce this public hearings process, the Commission has developed an extensive consultations process in order to gain the benefit of the work done on these questions by private groups and by governments at all levels.

As well, the Commission has initiated an extensive research program to draw together the thinking that has been done and systematically identify areas where new research and analysis might be required.

From these streams of work — public hearings, consultations, and research — the Commission will develop its recommendations following the second round of public hearings.

The success of this process, however, turns on the willing and active involvement of those who will live the economic and political future that is bearing down on us.

The Commissioners



DR. CLARENCE BARBER

DR. BARBER IS A PROFESSOR OF ECONOMICS AT THE UNIVERSITY OF MANITOBA. HIS PUBLICATIONS INCLUDE ARTICLES AND BOOKS ON UNEMPLOYMENT, TARIFFS, TRADE AND FISCAL POLICY. HE IS PAST PRESIDENT OF THE CANADIAN ECONOMICS ASSOCIATION AND A FELLOW OF THE ROYAL SOCIETY OF CANADA. HE WAS COMMISSIONER ON WELFARE FOR THE PROVINCE OF MANITOBA, A FEDERAL ONE-MAN COMMISSION ON FARM MACHINERY (1966-70) AND A UNITED NATIONS ADVISOR ON NATIONAL INCOME IN THE PHILIPPINES. HE WAS DIRECTOR OF RESEARCH FOR THE ROYAL COMMISSION ON FLOOD COST BENEFIT FOR THE PROVINCE OF MANITOBA.

Dates, Places & Procedures

On September 6, 1983, in Vancouver, British Columbia, the Commission will begin public hearings. In the course of the fall, sessions will be held in 27 communities across Canada. The hearings schedule appears following page 15. Further details will appear in local newspapers.

Any group or individual proposing to submit a brief should advise the Commission by August 1, 1983. Those wishing to participate in the hearings are asked to notify the Commission at that time and to indicate the community where they wish to appear. The Commission staff will then plan individual hearings sessions.

Although every effort will be made to accommodate those wishing to appear, this may not always be possible because of the number of people who wish to be heard. For this reason, participation in the hearings will be by invitation and the invitation to participate will be conditional on the submission of a prepared brief at least two weeks prior

to the session at which it will be discussed. By way of example, briefs for the Commission's initial session in British Columbia must be received by August 23, 1983. All submissions must be received by October 31, 1983.

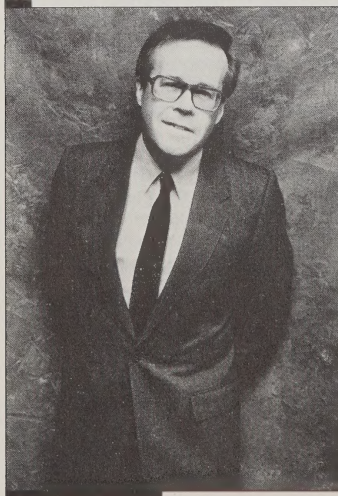
It is the Commission's intention to encourage debate and to develop public understanding of the issues involved in its inquiry. Unless otherwise agreed by the Commission, briefs therefore will be treated as public documents as of the time they are received by the Commission. They will be made available in the relevant communities and through the Commission office approximately one week before the hearings at which they are to be presented. Participants in the hearings process will not be expected to read their briefs at the hearings. Rather, they should be prepared to present their submissions and to discuss them with the Commission.

A one page summary should accompany all briefs. Those wishing to participate in the hearings are asked to indicate on the top right-hand corner of the summary page that they have asked to appear by writing in capital letters the name of the centre where they wish to appear.

Questions or requests for clarification and assistance on preparation of briefs should be directed to the Secretariat of the Commission at the following address:

SECRETARIAT
ROYAL COMMISSION ON THE
ECONOMIC UNION AND
DEVELOPMENT PROSPECTS FOR
CANADA
P.O. BOX 1268
OTTAWA, ONTARIO
K1P 5R3
TELEPHONE: (613) 996-1166

The Commissioners



DR. ALBERT BRETON

A GRADUATE OF THE UNIVERSITY OF MANITOBA AND COLUMBIA UNIVERSITY, DR. BRETON IS AN AUTHOR AND PROFESSOR OF ECONOMICS AT THE UNIVERSITY OF TORONTO. HE HAS FOCUSED HIS WRITING IN AREAS RELATED TO PROBLEMS OF THEORY AND POLICY IN ECONOMICS AND TO MATTERS OF SOCIAL AND INSTITUTIONAL CONCERN. HE HAS RECEIVED SEVERAL SCHOLARSHIPS AND AWARDS FOR HIS WORK FROM THE SOCIAL SCIENCES AND HUMANITIES RESEARCH COUNCIL OF CANADA AND THE CANADA COUNCIL. HE IS A MEMBER OF THE CANADIAN ECONOMIC POLICY COMMITTEE C.D. HOWE RESEARCH INSTITUTE. DR. BRETON WAS VICE-CHAIRMAN OF THE FEDERAL CULTURAL POLICY REVIEW (APPLEBAUM-HÉBERT) COMMITTEE FROM 1979-82.

The Commission's Mandate: *A Starting Point Toward Solutions*

4

The terms of reference, which are reprinted beginning on page 14, are the formal instructions to the Commission.

The principal instruction is "to inquire into and report upon the long-term economic potential, prospects and challenges facing the Canadian federation and its respective regions, as well as the implications that such prospects and challenges have for Canada's economic and governmental institutions and for the management of Canada's economic affairs."

As well, the Commission is to recommend "the appropriate national goals and policies for economic development" and "the appropriate institutional and constitutional arrangements to promote the liberty and well-being of individual Canadians and the maintenance of a strong competitive economy."

In doing this, the Commission is asked to examine such matters as our labor market and capital requirements, trends in productivity, standards of living and social progress, regional opportunities, constraints and aspirations, ways to improve relations among governments, business, labor and other groups, the allocation of fiscal and economic powers among levels of government, the way that Canadians are represented in national institutions and how they might be better represented.

Those who wish to make submissions are invited to examine the formal terms of reference from the perspective of their particular interests and the contribution they wish to make.

However, the core of the Commission's work lies in its principal instructions — to examine our economic goals in terms of our possibilities, in terms of the means by which we can achieve them and in terms of the other goals we have, whether as individual Canadians, as residents of a particular province or as members of a particular group or organization.

In terms of that central task, the Commission takes its terms of reference, not as the limits of its work, but, as a starting point.

That is, the terms of reference do not preclude the Commission from hearing submissions or making recommendations on whatever bears on the central question of how to better match our means to our ends.

And that is the broad test that the Commission will apply to submissions and to interventions at its hearings.

That test must be broad because the core of the Commission's work encompasses two vast and complex dimensions of Canadian life, our economic system and our political system.

HOW DO OUR ECONOMIC AND POLITICAL SYSTEMS INTERACT? What are the economic consequences of the way we make political decisions? Has the pace of economic change outstripped the present capacity of the political system to respond in a timely way?

IF THE PACE OF ECONOMIC CHANGE IS OVERLOADING OUR POLITICAL SYSTEM, HOW DO WE MAKE THE POLITICAL SYSTEM MORE FLEXIBLE, more adaptable, more resilient and more responsive to change in order to achieve better economic results? If the pace of political change is overloading our economic system, how do we make our economy more adaptable?

ARE THERE FLAWS IN THE WAY PRIVATE INTERESTS — BE THEY THE INTERESTS OF WORKERS, INVESTORS, PENSIONERS, THE POOR, CONSUMERS, MANAGEMENT, LABOR OR OTHER GROUPS — ARE REPRESENTED AND RECONCILED IN OUR PUBLIC INSTITUTIONS? Are there inadequacies in the way the public interest is represented in private decision-making? Is there a better way to ensure that provincial and regional interests are represented in national institutions and through federal-provincial bodies but, conversely, is there a better way to ensure that national interests are reflected in the decisions of provincial and local governments?

Consequently, while the Commission will welcome the broadest range of views, information and analysis on the separate elements of the mandate, to the extent that submissions bear on the Commission's central concern — how to make our economic and political systems work better together — they will be of immeasurable help in reaching beneficial conclusions.

The following material raises a number of questions in terms of the context the future will provide, the goals we may wish to establish and the means we may wish to employ to attain them.

To the extent that these questions raise other questions that is precisely what they are intended to do.

The Context: Canada's Changing Future in a Changing World

The Commissioners



GÉRARD DOCQUIER

GÉRARD DOCQUIER, NOW SERVING HIS SECOND TERM AS NATIONAL DIRECTOR OF THE UNITED STEELWORKERS OF AMERICA, IS A VICE-PRESIDENT OF THE CANADIAN LABOUR CONGRESS REPRESENTING BOTH THE CLC AND THE STEELWORKERS AT THE INTERNATIONAL CONFERENCE OF FREE TRADE UNIONS AND THE INTERNATIONAL LABOUR ORGANIZATION. HE IS ALSO THE CANADIAN STEELWORKERS REPRESENTATIVE ON THE CENTRAL COMMITTEE OF THE INTERNATIONAL METALWORKERS FEDERATION AND IS A MEMBER OF THE GENERAL COUNCIL OF THE QUEBEC FEDERATION OF LABOUR. FOUNDING PRESIDENT OF THE ST. JEAN CREDIT UNION AND HOUSING CO-OP, MR. DOCQUIER IS ACTIVE IN THE CO-OP MOVEMENT. BORN IN BELGIUM, HE SETTLED IN QUEBEC AFTER THE SECOND WORLD WAR.

The terms of reference of the Commission establish the context for its work squarely in the world and in the future.

They submit that "significant changes are occurring in the world economy, particularly in the sphere of industrial activity, the utilization of natural resources and movement of capital within and among countries, changes which will have important consequences for Canada."

WHAT CHANGES ARE OCCURRING? Where do they lead? What are the consequences for Canada? Is there a better way to manage the changes? Is there a better way to anticipate the consequences so as to reduce the disruption of surprise?

WHAT IS THE UNDERLYING CHARACTER OF THE CHANGES? Are they a product of economic cycles? Or do they represent a fundamental transformation in the world economy?

The terms of reference further submit that "existing economic relationships among countries and among individuals within countries are characterized on the one hand by increasing interdependence and at the same time by intensified competition."

WHAT ARE THE IMPLICATIONS FOR CANADA OF INCREASED INTERDEPENDENCE WITH THE WORLD? Does it mean Canadians have a greater need for a strong and integrated national economy in order to confront world instability? Or does it mean Canadians need depend less on each other?

WHAT DOES GLOBAL INTERDEPENDENCE IMPLY FOR CANADIAN INDEPENDENCE? Does it give us more room to manoeuvre among world opportunities? Or does it make us more vulnerable to world instabilities and, thus, more dependent on a few stable markets?

These are the bare bones of the context the Commission must flesh out with understanding, so as to advise on what goals Canadians want and are prepared to work for, what goals can be attained, what means we have, what means we must create and what obstacles we must surmount to attain them.

We need to define an approach to the world. We need to define an approach to the future. They are, in the end, different sides of the same coin, but they are fundamental to setting realistic goals and adaptable means of achieving them under the great pressures of change.

How do we deal with the world?

Since well before Confederation, we have had to grapple with the reality of being a vast territory with a comparatively small population, dependent to some degree on world events for our well-being and vulnerable to changes generated elsewhere.

At the same time, we have taken decisions of national importance that have also forced change upon the world.

Confederation itself established the limits of American political and economic expansion in the U.S. Northwest. The construction of the trans-continental railroads, vital to the development of a national economy, was also a geopolitical event of great significance, providing a new link between Asia and Europe, opening new resources to exploitation and new lands to farming and settlement.

We enjoy the benefits and grapple still with the consequences of many of these past approaches that defined our place in the world.

But much has changed and it is changing faster as progressive waves of technology transform occupations, industries and economies with new tools to overcome distance, time and space and, in the process, create new wealth and eliminate old jobs.

WHAT WILL DEFINE OUR APPROACH TO THIS NEW WORLD? What do we offer that world? What will establish for the world our capacity for quality? Who are our competitors? What will be the character of that competition? How will we organize ourselves to meet it? What alternative strategies can we employ?

DO OUR POSSIBILITIES LIE IN OUR CAPACITY TO DISCOVER AND DEVELOP OUR OWN TECHNOLOGIES? Or do they lie in improving our capacity to transform the ideas of others to our own uses?

If there are opportunities for Canadians to initiate and implement changes that can be felt throughout the world, the capacity of the world to provoke changes requiring Canadians to adjust is greater still. So, as we may seek to be the source of the kind of changes we choose, we must be equally concerned with how we respond to the changes that are imposed on us.

WHICH WAY ARE WE TO TILT THE BALANCE OF GOVERNMENT POLICIES AND ENTREPRENEURIAL SKILLS? In an outward looking direction, toward the opportunities the world offers? Or in an inward looking direction, toward improving our ability to adjust rapidly to changes that others have originated?

ARE WE TO BE MORE OPEN TO THE WORLD, IN ORDER TO SECURE OUR OPPORTUNITIES ABROAD? Or are we to be more closed to insulate ourselves from the effects of instabilities in a more interdependent world? And if we are to be more open or closed, what are we to be more open or closed to? Goods? Services? Technology? People?

DO WE CONCENTRATE OUR INTERNATIONAL EFFORTS ON PRESERVING A RELATIVELY OPEN INTERNATIONAL TRADING AND FINANCIAL SYSTEM AS A CONTINUING BASIS FOR OUR ECONOMIC POLICIES? Or do we shift our emphasis toward the development of a major trading bloc in order to reduce our vulnerability to the shocks transmitted through the open international system?

If that is the approach, what are the high-growth economies on which we should concentrate?

These questions bear directly on Canada's basic external relationship, with the United States.

DOES OUR BEST COURSE LIE IN GREATER ACCESS TO U.S. TECHNOLOGY, IDEAS, CAPITAL, MARKETS AND EXPERTISE — THAT IS, IN A HARNESSING OF OUR INTERESTS TO AMERICAN ECONOMIC STRENGTHS? Or does it lie in greater distance so as to insulate ourselves from the instabilities the United States itself creates for the Canadian economy and the world, and so as to acquire greater room for manoeuvre in dealing with other economies?

Has the very openness and complexity of the Canada-U.S. relationship created too great a dependence on one market for Canada to have much room for manoeuvre toward economic performance significantly better than the U.S.? Are there ways to create, over time, more room for manoeuvre? What are the costs and are we prepared to bear them?

Equally, these questions raise the complex of issues concerning our relationship with developing countries.

The International Labor Office estimates that between 1980 and 2000, some 36 million people a year on average will enter the world's labor force and some 85 per cent will be from the developing countries.

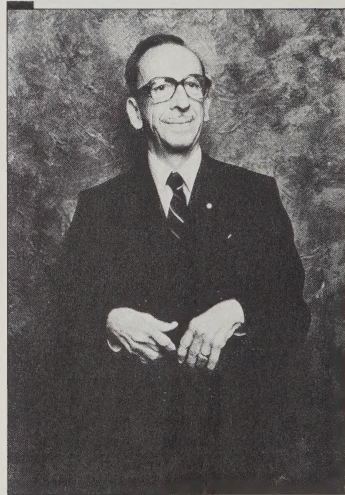
A number of very important developing countries have become both powerful rivals to our traditional industries and valued customers for our technology and expertise. Yet others have an equally powerful claim to help in alleviating growing human suffering.

HOW DO WE SQUARE THE INTERSECTING CIRCLES OF COMPASSION, THE FEAR OF LOSING JOBS IN SOME INDUSTRIES AND THE PROMISE OF GAINING THEM IN OTHERS?

WHAT KIND OF RELATIONSHIP DO WE ESTABLISH WITH THE DEVELOPING COUNTRIES, PARTICULARLY THOSE WHOSE DYNAMISM NOW EXCEEDS THAT OF ANY INDUSTRIAL COUNTRY?

HOW DO WE ENSURE THAT THOSE WHO LOSE THE JOBS IN TRADITIONAL INDUSTRIES TO THESE NEW COMPETITORS ARE EQUIPPED TO GAIN NEW JOBS IN HIGH-GROWTH INDUSTRIES? And how do we minimize the human burden, to individuals, families, communities and regions?

The Commissioners



HON. WILLIAM HAMILTON

MR. HAMILTON WAS THE PRESIDENT AND CHIEF EXECUTIVE OFFICER OF THE EMPLOYERS' COUNCIL OF B.C. FROM 1972-83. HE WAS ELECTED TO PARLIAMENT IN 1952 AND SERVED AS POSTMASTER-GENERAL FOR FIVE YEARS IN THE Diefenbaker Government prior to his business career in Vancouver. THE RECIPIENT OF MANY HONOURS AND AWARDS, HE IS CHAIRMAN OF FIDELITY LIFE ASSURANCE COMPANY AND CENTURY INSURANCE COMPANY OF CANADA AS WELL AS A DIRECTOR OF, AMONG OTHER ORGANIZATIONS, THE INSTITUTE FOR RESEARCH ON PUBLIC POLICY AND THE INVESTMENT DEALERS ASSOCIATION OF CANADA.

How do we deal with the future?

In the year 2000, the children being born today will be leaving high school and preparing to enter the work force or university.

The students of today will be in their peak earning years.

Those now in the peak earning years of their work life will be nearing retirement age.

BUT WHAT WILL THE STUDENTS OF THAT YEAR BE STUDYING? What occupations will provide the peak earnings? In what industries? In what regions? With what technologies? Or is that the right set of questions? Will the workers best equipped to prosper and advance be trained in one occupation or trained to move easily between occupations in their work life? If the workers of the future must move easily between careers, how must we change our education system to ensure that they are prepared for a flexible future?

In the year 2000, on present projections, the median age of Canadians will increase by eight years compared to 1980, principally reflecting the aging of the Baby Boom Generation as it moves across the decades. In the early years of the 21st century, the children of the Baby Boom will be entering the retirement years.

WHAT KIND OF ECONOMY WILL BE IN PLACE TO SECURE THE RETIREMENT YEARS OF A FAR LARGER PROPORTION OF THE POPULATION THAN IN THE PAST?

What kind of pension systems? What kind of social support programs? Do we wish to increase immigration, in order to increase over time the size of the work force needed to sustain the larger number of people likely to be dependent on the ability of the economy to finance social support programs?

This relates directly to Canada's evolving relationship with the world. By the year 2000, there will be some six billion people on earth, 28 million Canadians among them.

Although nine-tenths of Canada's territory is uninhabited, Canada is not immune from population pressures. Indeed, with our population pressed into cities, the pressures of people against forests and farmland, against water resources and recreation areas, can already be felt, although not on the scale felt in some other parts of the world.

WHERE WILL FOUR MILLION ADDITIONAL CANADIANS — MORE THAN THE PRESENT POPULATION OF ALL BUT TWO PROVINCES — SETTLE? What kind of pressures will there be to allow more immigration? How will we preserve the quality of basic national assets nearest to urban centres — farmland, cropland, forests and marine waters? How will we preserve and enhance the quantity and quality of water resources that will be under pressure because of the direct needs of Canadians but also because of the indirect pressures from a more crowded world needing more Canadian resources and food?

All of these questions turn not just on the capacity of the economy to preserve assets, produce employment and wealth and improve our well-being, but on the kind of political system and on the effectiveness of private organization.

WHAT WILL BE THE CHARACTER OF THE POLITICAL SYSTEM THAT WILL DECIDE THESE QUESTIONS THROUGH TO THE 21ST CENTURY AND ON INTO ITS EARLY DECADES? Will it be characterized by conflict or co-operation? Will it command support or resistance? Will it draw diverging interests to the pursuit of common purposes or fragment the capacity of Canadians to concert their efforts?

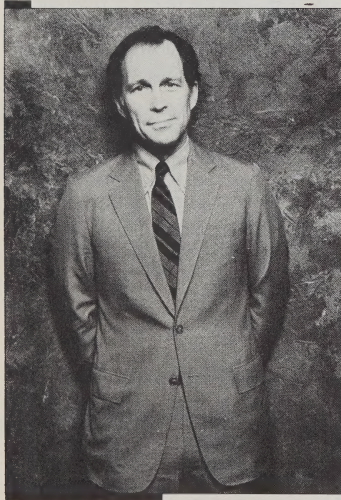
HOW, IN THE YEAR 2000, WILL WE RECONCILE DIFFERENCES AMONG THE YOUNG AND THE OLD, THE EXPORTER AND IMPORTER, THE MINER AND THE COMPUTER PROGRAMMER, UNION AND MANAGEMENT, PROFESSOR AND PLUMBER?

HOW, IN THAT YEAR, WILL WE RECONCILE DIFFERENCES AMONG FEDERAL AND PROVINCIAL GOVERNMENTS, AND AMONG INDIVIDUAL RIGHTS, REGIONAL ASPIRATIONS AND NATIONAL INTERESTS? What differences need to be resolved? Differences on ends? Or differences on means?

These questions indicate that the context of the Commission's work — the world of the future — is a vast and uncertain dominion. But it is to that future that the Commission has been asked to look and asks in turn that those who wish to contribute look to as well.

WHAT KIND OF COUNTRY DO WE WANT? What must we do to create it? What choices do we have? What strategy can we pursue to get from here to there?

The Commissioners



JOHN MESSER

MR. MESSER HAS BEEN BOTH A FARMER AND BUSINESSMAN BUT IS PERHAPS BEST KNOWN AS A FORMER MEMBER OF THE GOVERNMENT OF SASKATCHEWAN. BEFORE HIS RESIGNATION IN 1980, HE HELD THE CABINET PORTFOLIOS OF AGRICULTURE, INDUSTRY AND COMMERCE, AND ENERGY AND RESOURCES. AS WELL HE WAS CHAIRMAN OF A NUMBER OF SASKATCHEWAN RESOURCE AND PUBLIC UTILITY CORPORATIONS AND A MEMBER OF THE CROWN INVESTMENT CORPORATION AND THE SASKATCHEWAN TREASURY BOARD. MR. MESSER SERVES ON THE BOARDS OF A NUMBER OF CANADIAN COMPANIES AND IS A PRINCIPAL IN A WESTERN CANADIAN INVESTMENT AND RESOURCE DEVELOPMENT COMPANY.

The Goals: What do we want? How do we achieve it?

The Commission's terms of reference instruct it to examine and report on "appropriate national goals and policies for development."

The instructions include consideration of a range of concerns including "regional economic development opportunities and constraints in a national economic framework" and "the integrity of the Canadian economic union as it relates to the unity of Canada and the ability of all Canadians to participate in increased economic prosperity."

The Commission is asked to proceed on the basis that "Canadian economic policy must be assessed in the context of its relationships to Canadian political and economic independence and to the broader aspirations of Canadians as must be reflected in the responsibilities of governments."

The Canadian economy is the most complex relationship Canadians have with each other, with their country and with the world. But it is not the only relationship. Nor are economic aspirations the only aspirations of Canadians.

As the terms of reference make clear, it is the task of the Commission to recommend economic goals with reference to these other aspirations, and to the other essential relationships of life in Canada.

The economic relationship that links Canadians to each other, their country and the world has been under great stress from the constant changes of the last decade, with no period of stress more intense than the last year.

The numbers that sum up economic performance — the unemployment rate, the consumer price index, real growth — sum up an unsatisfactory performance.

The sums, however, are but an averaging of the much greater changes in the fortunes of individuals, families, towns and regions.

The Commission's task, in light of the results, is to determine why, not in order to apportion blame but in order to establish a hard, long-sighted basis for better economic performance in the future.

Equally, with the evidence in full view that the burden of recession has fallen unevenly, the Commission's task is to seek — as the terms of reference also set out — the means to ensure that there is a "fair distribution of the advantages and burdens of national development."

In terms of setting realistic goals, the terms of reference put two basic questions to the Commission:

WHAT GOALS ARE TO BE ESTABLISHED, GIVEN OUR ECONOMIC POTENTIAL, PROSPECTS AND CHALLENGES? What policies and programs must be put in place to set us on the path to achieving them?

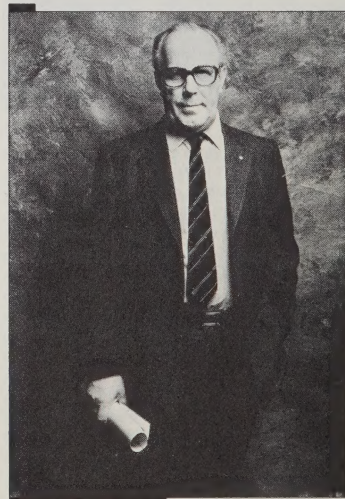
The Commissioners



ANGELA CANTWELL PETERS

BORN AND RAISED IN NEWFOUNDLAND, ANGELA PETERS IS CHAIRMAN AND CHIEF EXECUTIVE OFFICER OF BOWRING BROTHERS LTD., ST. JOHN'S. SHE IS A DIRECTOR OF CENTRAL TRUST AND A MEMBER OF THE PRIME MINISTER'S COMMITTEE ON PUBLIC SECTOR COMPENSATION. SHE STUDIED ADVANCED BUSINESS MANAGEMENT AT HARVARD UNIVERSITY, SERVED AS A MEMBER OF MEMORIAL UNIVERSITY'S BOARD OF REGENTS FOR FIVE YEARS AND WAS CHAIRMAN OF THE FINANCE COMMITTEE FOR THREE OF THE FIVE YEARS. SHE IS A PAST DIRECTOR OF THE ST. JOHN'S BOARD OF TRADE.

The Commissioners



But there is also a prior question:

How are goals set in Canada and by whom?

This question goes to the heart of the Commission's work — to better understand the effect of the way we make economic decisions on our ability to achieve the results we seek.

IS ONE OF THE SOURCES OF PRESENT ECONOMIC DIFFICULTY THE LACK OF GOALS OR THE WRONG GOALS? Or is it that we do not have the means to establish any goals that can command the support of those who ultimately must implement them, even if they are the appropriate goals?

If our problem is the lack of goals or the wrong goals, then the answer lies in setting goals appropriate to the economic realities we face.

But if the source of our difficulty is not the goals but an unwillingness to accept any goals, then the answer may lie in the way we decide goals, and how Canadians are involved directly in the decisions they must implement through the actions they take in their day-to-day lives.

The Commission has been instructed to involve "all provincial and territorial governments as well as interested Canadians from all walks of life and all regions of the country" in its task of recommending economic goals.

But once the Commission has recommended the goals it believes Canadians share, it will then pass responsibility for endorsing and achieving those goals to governments, to private organizations and to individual Canadians. More importantly, those goals will not be immune to exactly the kind of pressures from rapid change and altered circumstance that require every other element of Canadian society to prepare itself to adapt.

BEYOND THE LIFE OF THE COMMISSION, WHAT MEANS WILL BE IN PLACE TO ADAPT GOALS TO CHANGE AND ALTERED CIRCUMSTANCES, REASSESS THE POSSIBILITIES AND TO ENSURE THAT THE GOALS — OR THE POLICIES AND PROGRAMS TO ACHIEVE THEM — CONTINUE TO COMMAND THE BROAD SUPPORT ESSENTIAL TO THEIR ACHIEVEMENT?

IS THAT A TASK FOR PLANNING EXPERTISE? For governments? For organizations related to but separate from governments like the Economic Council of Canada and provincial economic councils? For Parliaments and Legislatures? For First Ministers and the bureaucratic structures that provide their advice?

OR DO WE NEED SIGNIFICANTLY GREATER DEMOCRATIZATION OF ECONOMIC DECISION-MAKING, BOTH PUBLICLY AND IN PRIVATE ORGANIZATIONS? If so, how do we do it?

OR DOES OUR GREATER PROBLEM LIE IN THE LACK OF EFFECTIVE MEANS TO CO-ORDINATE THE ECONOMIC ACTIONS OF GOVERNMENTS IN ORDER TO ACHIEVE ACCEPTED GOALS? If so, how do we achieve those means?

OR DOES OUR INABILITY TO EITHER DEFINE GOALS OR ACHIEVE THE RESULTS WE WANT REFLECT SPECIFIC, IDENTIFIABLE FLAWS IN A BASICALLY SOUND SYSTEM OF PUBLIC AND PRIVATE DECISION-MAKING, CONSTITUTIONAL ARRANGEMENTS, LAWS AND REGULATIONS? If so, what are the flaws? How are they to be repaired?

The Commissioners

◀ LAURENT PICARD

BORN IN QUEBEC CITY, MR. PICARD HOLDS DEGREES IN PHILOSOPHY, APPLIED SCIENCE (PHYSICS) AND BUSINESS ADMINISTRATION. HE BEGAN HIS CAREER IN THE ACADEMIC WORLD AS DIRECTOR OF THE BUSINESS ADMINISTRATION DEPARTMENT, AND AS ASSOCIATE DEAN AT L'ÉCOLE DES HAUTES ÉTUDES COMMERCIALES AT THE UNIVERSITY OF MONTREAL, RETURNING TO IT IN 1978 AS DEAN OF THE FACULTY OF MANAGEMENT OF MCGILL UNIVERSITY, MONTREAL. AT PRESENT A DIRECTOR OF SEVERAL COMPANIES, HE WAS PRESIDENT AND CHIEF EXECUTIVE OFFICER OF THE CANADIAN BROADCASTING CORPORATION, THE FIRST PRESIDENT OF THE COMMONWEALTH BROADCASTING ASSOCIATION, A COMMISSIONER ON THE INDUSTRIAL INQUIRY COMMISSION ON ST. LAWRENCE PORTS AND PRESIDENT OF THE RESEARCH COMMISSION ON THE SHOE INDUSTRY OF QUEBEC. MOST RECENTLY HE SERVED AS A COMMISSIONER OF THE ROYAL COMMISSION ON NEWSPAPERS.



MICHEL ROBERT

THE FOUNDING PARTNER OF HIS OWN LAW FIRM IN MONTREAL, MICHEL ROBERT HAS BEEN A MEMBER OF THE LEGISLATION AND LAW REFORM COMMITTEE OF THE CANADIAN BAR ASSOCIATION. AS ONE OF CANADA'S SENIOR CONSTITUTIONAL LAWYERS, HE REPRESENTED THE CANADIAN GOVERNMENT AS COUNSEL ON THE PATRIATION OF THE CONSTITUTION. HE ALSO REPRESENTED THE GOVERNMENT OF CANADA BEFORE THE JEAN F. KEABLE COMMISSION WHICH INQUIRED INTO POLICE OPERATIONS IN THE PROVINCE OF QUEBEC AND EARLIER THE COMMISSION OF INQUIRY INTO CERTAIN ACTIVITIES OF THE ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE. A PAST PRESIDENT OF THE PROFESSIONAL TRAINING COMMITTEE FOR THE QUEBEC BAR AND PAST PRESIDENT OF THE FEDERATION OF LAW SOCIETIES OF CANADA, MR. ROBERT WAS BATONNIER FOR QUEBEC IN 1976.

What goals? What policies and programs?

The question of what goals to set is as thorny as the question of how to set them and how to adjust them on an ongoing basis to changing circumstances.

ARE THE GOALS TO BE LONG-TERM IN NATURE OR SHORT-TERM, OR A SET OF SHORT-TERM TARGETS LEADING TOWARD A LONG-TERM RESULT? For example, what year-by-year targets would Canada have to meet to double its share of world trade in the next decade?

ARE THE OBJECTIVES TO BE SPECIFIC AND QUANTIFIABLE OR GENERAL AND DIRECTED TO ESTABLISHING AN APPROACH OR STRATEGY RATHER THAN A SPECIFIC RESULT? For example, is the goal a precise percentage increase in growth, inflation, productivity, output or employment? Or is the goal to shift from a resource-exporting to a technology-exporting, or an energy-based to an information-based, or a production-based to a service-based economy?

ARE THE OBJECTIVES TO BE BASED ON OUR PERFORMANCE RELATIVE TO OUR PAST PERFORMANCE, ON REGIONAL PERFORMANCE RELATIVE TO OTHER REGIONS, OR NATIONAL PERFORMANCE RELATIVE TO OUR COMPETITORS?

DO WE NEED ONE SET OF GOALS FOR THE NATIONAL ECONOMY AND A STRATEGY TO ACHIEVE THEM, TEN SETS OF GOALS AND TEN STRATEGIES OR NATIONAL GOALS INCORPORATING REGIONAL OBJECTIVES?

IF WE AGREE ON GOALS, CAN WE AGREE ON WHICH AMONG THEM SHOULD HAVE HIGHER OR LOWER PRIORITY?

As to the goals themselves, one set of objectives clearly relates to the relationship of the Canadian economy to the world economy and particularly to the U.S. economy.

WHAT ARE THE PRESENT GOALS OF EXTERNAL ECONOMIC POLICY? Are they appropriate to the conditions ahead? If they are not, what are the goals that would be appropriate?

Are they directed toward achieving a stable dollar, enhanced trade performance or internal monetary stability?

DOES A CANADIAN DOLLAR TIED TO THE U.S. DOLLAR PROVIDE A STABLE BASIS FOR A MORE DYNAMIC RESPONSE TO CHANGING ECONOMIC FORCES? Or does it place too much of the burden of adjustment on domestic interest rates, employment or particular regions or industries?

WHAT ARE CANADA'S TRADE GOALS? Are they directed to maintaining Canada's current trade through case-by-case reaction to the pursuit by others of more aggressive trade objectives? Or are they directed to improving Canada's share of world trade in specific industries, specific countries or overall? If we lack trade goals that command support and a strategy to implement them, what trade goals will command support?

WHAT ARE OUR GOALS IN TERMS OF CAPITAL? Do we want to emphasize investment in Canada by Canadians? Do we need foreign capital to create the kind of flexible industrial structure we may require in the future? If we do, how do we preserve Canadian control of the economy?

ARE THERE WAYS IN WHICH WE CAN DIVERSIFY OUR SOURCES OF FOREIGN CAPITAL? Or does our best chance lie in becoming a capital exporter?

These questions related to world objectives intersect with another set of objectives, the way our regional economies relate to each other and to the national economy through the working of Canada's economic union in a world context.

HOW DO OUR EXTERNAL GOALS AFFECT OUR DOMESTIC GOALS IN TERMS OF DEVELOPING REGIONAL OPPORTUNITIES AND IN TERMS OF THE WORKING OF THE ECONOMIC UNION?

DOES A GREATER FOCUS ON COMPETING FOR FOREIGN MARKETS IMPROVE THE CHANCE FOR BALANCED GROWTH WITHIN THE FEDERATION? Or does it create imbalances, favoring those already heavily committed to export competition while hurting those competing against imports?

DO WE NEED SEPARATE GOALS FOR THE EXPORT ORIENTED REGIONS AND FOR THOSE UNDER PRESSURE FROM IMPORTS? If we have separate regional economic goals and strategies, how do we integrate them into a clear set of goals for the national economy?

HOW DO INTERNAL BARRIERS AFFECT OUR ABILITY TO IMPROVE OUR INTERNATIONAL PERFORMANCE AND MEET THE GOALS WE SET? How do they affect our ability to achieve balanced growth throughout the economy? Do these barriers prevent the development of world-scale industries? Should it be a basic goal to remove the explicit barriers that exist?

WHAT ARE THE HIDDEN BARRIERS TO THE EFFECTIVE OPERATION OF THE ECONOMY IMPLICIT IN NATIONAL POLICIES, PROVINCIAL POLICIES AND LOCAL POLICIES WITH REGARD TO STANDARDS OF SAFETY, INCENTIVE GRANTS AND TAX PROVISIONS? Do we need to harmonize policies that may unintentionally prevent us from embracing economic opportunities? What is the balance to be drawn between the need to improve our economic performance on a concerted basis and the need to preserve a healthy diversity?

HOW DO WE OVERCOME THE BARRIERS THAT ARE AN INEVITABLE PART OF CANADA — THE GEOGRAPHICAL DISTANCES, THE LINGUISTIC DIFFERENCES, AND THE REGIONAL DIFFERENCES — SO AS TO ENHANCE OUR ECONOMIC PROSPECTS? How do we better employ the creative possibilities of these same differences so as to gain greater advantage from diversity?

The Means: *Public Policies/ Private Actions*

The Commission's terms of reference ask it to recommend "institutional and constitutional arrangements to promote the liberty and well-being of individual Canadians and the maintenance of a strong and competitive economy . . ."

Within that principal instruction, the Commission is asked to look at three specific areas:

- means to improve relations among governments, business, labor and other groups;
- the appropriate allocation of fiscal and economic powers, instruments and resources among governments and administrations;
- changes that would make the institutions of national government better able to take account of the views and needs of all Canadians and regions and to encourage the further development of the Canadian economic union.

The Commission is instructed to take account of and respect "the spirit of the Constitution of Canada and assume a continuing Canadian federal structure not significantly different from its present form."

But what is the "spirit of the Constitution of Canada?"

While the question verges on the metaphysical, it bears directly on the question of how to improve relations among governments and private interests, to both preserve the diversity of Canadian life and enhance our ability to achieve common purposes.

If one "spirit of the Constitution" drives the national government in one economic direction and a second spirit drives the provinces in another, the chances are excellent that we will wind up going in neither direction. An oil well will not be drilled. A trade deal will not be signed. We will have two plants doing badly what one would do well and no plants to do what could amply occupy many.

The question is central to the Commission's task because, if the way we deal with each other affects the economic results we get, the way we govern ourselves will be a basic determinant of our economic future.

How do we govern ourselves?

Canada's democracy was built on two pillars, parliamentary supremacy and federalism, bridged by the principle of the division of powers between federal and provincial governments. But that does not answer the question.

Whatever the intentions of those who put Canada together, our system has evolved, adapted and changed under the pressure of events, examples, ideas, aspirations and ambitions.

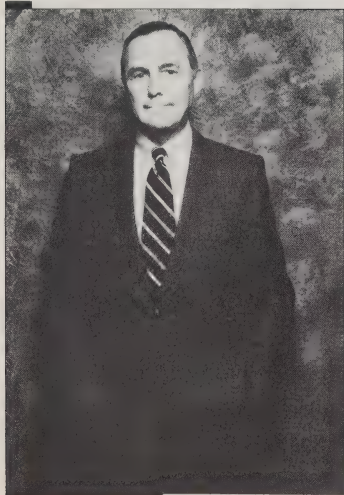
It can be argued that the evolution of our governing system has reflected the evolution of Canada, but has it?

At one level, local government administration has no constitutional status, yet local governments fundamentally influence everything from the volume and pace of home construction to education to the patterns of economic development. Moreover, virtually all of the population growth of the last 30 years — some 10 million people — has been absorbed in urban areas.

At another, the original means for representing regional interests in national institutions — the Senate — has not reflected the evolution of democratic values, away from acceptance of decisions by appointed representatives toward the demand for accountability, through elections. Similar concerns relate to the way Canada's northern territories are governed and the way northern interests are represented.

At yet another, the concept of the division of powers has been blurred by change, innovation, overlapping and the development of complex inter-connections between what is done at one level of government and what is done at another.

The Commissioners



DARYL KENNETH SEAMAN

BORN AND RAISED IN SASKATCHEWAN, "DOC" SEAMAN IS CHAIRMAN OF THE BOARD AND A DIRECTOR OF BOW VALLEY INDUSTRIES, A WORLDWIDE EXPLORER AND DEVELOPER OF ENERGY RESOURCES. HE IS ALSO A DIRECTOR OF SEVERAL OTHER RESOURCE COMPANIES. AN ENTHUSIASTIC SPORTSMAN, HE IS A FORMER GOVERNOR OF THE HOCKEY CANADA FOUNDATION AND IS ONE OF THE OWNERS OF THE CALGARY FLAMES HOCKEY CLUB. A GRADUATE OF MECHANICAL ENGINEERING, MR. SEAMAN WAS AWARDED AN HONORARY DOCTOR OF LAWS DEGREE FROM THE UNIVERSITY OF SASKATCHEWAN IN 1982. MR. SEAMAN OWNS AND OPERATES A WORKING RANCH IN THE FOOTHILLS OF ALBERTA.

The Commissioners



THOMAS SHOYAMA

BORN IN KAMLOOPS, B.C., MR. SHOYAMA BEGAN HIS CAREER AS A JOURNALIST BEFORE JOINING THE CANADIAN ARMY INTELLIGENCE CORPS. A LONG AND DISTINGUISHED CAREER IN THE PUBLIC SERVICES OF SASKATCHEWAN AND CANADA INCLUDED APPOINTMENTS WITH THE ECONOMIC COUNCIL, AS DEPUTY MINISTER OF ENERGY, MINES AND RESOURCES AND DEPUTY MINISTER OF FINANCE. HONOURED WITH THE OUTSTANDING ACHIEVEMENT AWARD OF THE PUBLIC SERVICE OF CANADA, MR. SHOYAMA RETIRED FROM THE SERVICE IN 1978. IN 1979 HE BECAME CHAIRMAN OF ATOMIC ENERGY OF CANADA, AND SERVED AS CONSTITUTIONAL ADVISOR TO THE PRIVY COUNCIL OFFICE. CURRENTLY HE IS VISITING PROFESSOR, UNIVERSITY OF VICTORIA, A TRUSTEE OF THE DONNER CANADIAN FOUNDATION, AND A DIRECTOR OF SEVERAL COMPANIES INCLUDING PETRO-CANADA AND HAWKER SIDDELEY CANADA INC.

DO WE KNOW ANY LONGER HOW WE GOVERN OURSELVES AND, IF WE DO NOT, WHAT ARE THE CONSEQUENCES OF THAT CONFUSION? What are the possibilities of eliminating that confusion? Or is that confusion in itself the essence of governing a complex society marked at once by great distances and by growing interdependence?

IS IT POSSIBLE TO IMPOSE GREATER ACCOUNTABILITY ON GOVERNMENTS AND BUREAUCRACIES WHEN IT IS NOT CLEAR TO TAXPAYERS EITHER WHO IS RESPONSIBLE FOR WHAT OR WHO IS DOING WHAT WHETHER RESPONSIBLE OR NOT?

DOES THE CONFUSION LEAD TO ECONOMIC POLICIES THAT CANCEL EACH OTHER OUT AND TO UNACCEPTABLE COSTS TO CANADA'S ECONOMIC PERFORMANCE? Does it destroy our ability to establish shared objectives and agree on how to attain them?

What changes are needed?

But the Commission's mandate is broader than understanding and quantifying adverse economic effects. It is to recommend the best way to govern Canada, given what confronts us in the next five to fifty years.

Precisely that issue — the best way to govern Canada — has been at the forefront of national debate and regional concern for at least two decades focussed around the issues of constitutional powers and fiscal relations between governments. Out of that debate have developed various views as to the best way to govern Canada. The differences need to be resolved.

WITH A METHOD NOW IN PLACE TO AMEND THE CONSTITUTION, WHAT AMENDMENTS NEED TO BE MADE? Do we need to alter the division of powers so that Canadians can clearly equate which government is taxing with the spending that government does, so that it can become clear again who is responsible for what, who is to be blamed and who is to be credited?

CAN CONFLICTS OVER SHARED COST PROGRAMS BE ENDED BY TRANSFERS OF POWERS BETWEEN GOVERNMENTS, BY THE DELEGATION OF POWERS, OR BY THE USE OF CONCURRENT POWERS BY BOTH LEVELS OF GOVERNMENT?

ARE SMALL CHANGES REQUIRED, ONE AMENDMENT AT A TIME ON THE MERITS? Or do we need a major renegotiation of powers and responsibilities to bring our constitutional structure in line with modern problems and future needs?

OR DOES OUR DIFFICULTY ARISE FROM GOVERNMENTS CIRCUMVENTING TOO EASILY A WORKABLE DIVISION OF POWERS IN THE WAY WE ESTABLISH, FINANCE AND ADMINISTER PROGRAMS TO PROVIDE BASIC SERVICES SUCH AS HEALTH, EDUCATION AND WELFARE? Is there a way out of this entanglement and the periodic conflict it creates that would enhance, rather than diminish, the quality of the services themselves?

OR DOES THE CONFUSION ARISE FROM THE FAILURE OF SOME INSTITUTIONS TO ADAPT OR TO ADAPT AS QUICKLY AS OTHERS?

CAN THE SENATE BE CHANGED SO THAT IT CAN BETTER RECONCILE REGIONAL INTERESTS WITH INDIVIDUAL RIGHTS ON THE ONE SIDE AND NATIONAL NEEDS ON THE OTHER THROUGH THE PARLIAMENTARY SYSTEM? Should provincial governments be represented through the Senate or should it be people, voting directly on who will represent their regional interests?

SHOULD SUCH REPRESENTATION BE BASED ON THE EQUALITY OF THE PROVINCES? Should it reflect the differing interests of French Canadians on the one hand and English Canadians on the other? Or can we give equal representation to the provinces and, as well, protect the interests of cultural and linguistic minorities and, in particular, the special interests of Quebec?

SHOULD WE REFORM THE WAY WE ELECT MEMBERS OF PARLIAMENT SO THAT POLITICAL PARTIES, AS IMPORTANT INSTITUTIONS IN THEMSELVES, CAN GAIN OR REGAIN A NATIONAL CHARACTER AND THE CAPACITY TO RECONCILE THE DIVERSITIES OF CANADA IN THEIR INTERNAL DELIBERATIONS?

OR SHOULD WE LOOK TO THE TRADITIONS OF PARLIAMENT AND EXAMINE WHETHER PARTY DISCIPLINE HAS CREATED RIGIDITIES THAT PREVENT GOVERNMENTS AND OPPOSITIONS ALIKE FROM DETECTING THE UNDERCURRENTS OF CHANGE THAT MEMBERS OF PARLIAMENT, UNDER LESS DISCIPLINED CIRCUMSTANCES, MIGHT BETTER REFLECT?

OR IS THERE A NEED FOR NEW INSTITUTIONS, REFLECTING OUR NEED TO EVOLVE WORKABLE ARRANGEMENTS, NOT IN PARLIAMENT, BUT IN THE FEDERAL/PROVINCIAL DIMENSION OF CANADIAN LIFE?

Another set of questions intersects these questions. These questions federal, provincial, territorial or municipal — relates to the private economy and, through government, the way other diverse preferences and aspirations — social, cultural, environmental, humanitarian — relate to our economic objectives.

WHAT IS THE ROLE OF GOVERNMENT? What is the “unique mixture” of public and private sector activity on which the Canadian economy is founded?

CAN WE MEASURE A PRECISE PERCENTAGE OF GOVERNMENT INVOLVEMENT THAT IS THE “RIGHT” MIXTURE, A GOAL AND A GUIDE FOR GOVERNMENTS AND A STANDARD BY WHICH GOVERNMENT CAN BE MEASURED BY INDIVIDUAL CANADIANS? Is there a “right” sharing as between federal, provincial and municipal governments?

IF THERE IS NOT, IS THERE A SET OF PRINCIPLES WHICH CAN DEFINE THE APPROPRIATE ROLE OF GOVERNMENT GIVEN SHIFTING ECONOMIC CIRCUMSTANCES, PREFERENCES AND NEEDS?

DOES THE BEST COURSE INTO THE FUTURE INVOLVE A CLEAR SEPARATION OF THE PUBLIC AND PRIVATE SECTORS? Or does it involve a closer partnership? Are there ways for government and the private sector to keep each other better informed? If such a partnership is undesirable in terms of the domestic economy, does intensified competition abroad require a greater concerting of public and private resources in foreign markets?

Within the questions concerning the relationship between governments and the private sector lie another set of questions related to the way the bureaucratic systems of the private sector on the one side and of government on the other affect the capacity of our national industrial structure to adapt.

HAVE THE STANDARDIZED TECHNIQUES OF MANAGEMENT IN BOTH PRIVATE AND PUBLIC ORGANIZATIONS BECOME A SIGNIFICANT IMPEDIMENT TO CHANGE?

If these techniques of private and public management were appropriate to an industrial system based on standardized mass production, are they appropriate to a period where success may flow from flexibility, adaptability, specialization, creativity and the ability to move quickly among opportunities?

HAVE PUBLIC AND PRIVATE BUREAUCRACIES BECOME OF SUCH SIZE THAT THEY ARE PREOCCUPIED WITH RECONCILING INTERNAL DIFFERENCES TO THE EXCLUSION OF OUTSIDE INTERESTS? Can business bureaucracy be made more responsive to the markets? Can public bureaucracies be made more responsive to the public? Can educational and labour bureaucracies be made more responsive to the needs of the broader society?

ARE THERE WAYS IN WHICH THE ECONOMIC, SOCIAL, POLITICAL AND OTHER IMPULSES OF BROADER CANADIAN SOCIETY CAN BE BETTER BROUGHT TO BEAR SO AS TO BREAK DOWN SUCH RIGIDITIES AS HAVE BEEN CREATED? ARE THERE WAYS TO REFORM AND ADAPT THE INDUSTRIAL STRUCTURE TO THE FUTURE WITHOUT ALSO REFORMING AND RENDERING MORE ADAPTABLE THE ADMINISTRATIVE SUPPORT SYSTEMS?

These questions intersect with the question of decision-making in private organizations.

DO WE NEED FUNDAMENTAL CHANGES IN THE WAY LABOR AND MANAGEMENT REACH AGREEMENT? Do we need to provide new institutions to ensure that major economic groups — labor, management, co-operatives, consumer associations and other interests — are brought to the table and involved in public policy decisions affecting their members? Or do we need to find better ways to involve the members directly? What means are available? What means do new information technologies offer?

IF WE NEED BETTER WAYS TO REPRESENT PRIVATE INTERESTS IN PUBLIC DECISIONS, DO WE ALSO NEED BETTER WAYS TO REPRESENT THE PUBLIC INTEREST IN PRIVATE DECISIONS?

OR IS THE PROBLEM REPRESENTATION AT ALL, AS OPPOSED TO THE CONSEQUENCE OF TOO GREAT A CONCENTRATION OF TOO MUCH ECONOMIC POWER IN TOO FEW PLACES AND CONTROLLED BY TOO FEW PEOPLE?

IF THAT IS A SOURCE OF RIGIDITY AND CONFLICT AS TO ENDS AND MEANS, DOES THE ANSWER LIE IN REGULATION, IN CODES OF ECONOMIC CONDUCT OR IN THE ENCOURAGEMENT OF MORE COMPETITION SO THAT THOSE WITHOUT POWER OR ACCESS TO POWER ARE GUARANTEED CHOICES AND ALTERNATIVES?

Finally, there are questions related to the dynamic growth of quasi-governmental agencies, boards and corporations at the federal, provincial and municipal levels of government.

IS THE SOURCE OF THIS GROWTH THE NECESSITY TO MEET NEEDS THAT ARE NOT MET BY THE PRIVATE ECONOMY? Does the impetus for growth emerge from federal/provincial competition and the desire of each to control specific economic areas and exclude those areas from control, from regulation and from taxation by the other level of government?

ARE CROWN CORPORATIONS, AS ECONOMIC INSTITUTIONS OF GROWING IMPORTANCE, SUFFICIENTLY UNDER THE CONTROL OF GOVERNMENT? Or have they become economic rogue elephants, operating in the private economy with the impunity of the Crown? Should they be subject to the same rules as private sector companies with which they compete? Do they add to our economic adaptability or impede it because they are not subject to the rigors of market discipline?

DO MARKETING BOARDS ADEQUATELY REFLECT THE DIVERGENT AND LEGITIMATE INTERESTS OTHER THAN THE PRODUCERS OF THE COMMODITY BEING REGULATED? Are they adequately accountable for their decisions to those affected by those decisions?

DO REGULATORY AGENCIES ADD TO OUR ABILITY TO RESOLVE CONFLICT BETWEEN COMPETING INTERESTS? Or do they reduce flexibility and adaptability because the large numbers of rulings and the complexity of the issues prevent timely decisions that allow opportunities to be taken when they can be taken? Is the answer less regulation, more regulation or better regulation?

Terms of Reference

The Committee of the Privy Council have before them a report from the Prime Minister, the Right Honourable Pierre Elliott Trudeau, submitting:

That Canada is a country of tremendous opportunity, committed to the sustained economic and social progress of its people, to the reduction of economic and fiscal disparities between regions, and to a fair distribution of the advantages and burdens of national development;

That significant changes are occurring in the world economy, particularly in the sphere of industrial activity, the utilization of natural resources and movement of capital within and among countries, changes which will have important consequences for Canada;

That existing economic relationships among countries and among individuals and groups within countries are characterized on the one hand by increasing interdependence and at the same time by intensified competition;

That to respond to the challenges of rapid national and international change in order to realize Canada's potential and to secure sustained economic and social progress, it will

be of importance to achieve greater understanding of the aspirations of the regions of Canada, greater co-ordination between actions of governments in Canada and greater support for the Canadian economic union.

Therefore, the Committee of the Privy Council, on the recommendation of the Prime Minister, advise that the Honourable Donald Stovel Macdonald together with such other persons as may be named from time to time be appointed Commissioners under Part I of the Inquiries Act to inquire into and report upon the long-term economic potential, prospects and challenges facing the Canadian federation and its respective regions, as well as the implications that such prospects and challenges have for Canada's economic and governmental institutions and for the management of Canada's economic affairs.

The Committee further advise that the study include an examination of and a report on:

(a) the appropriate national goals and policies for economic development, including consideration of the following:

- trends in labour market requirements and conditions;

- developments in the supply of raw materials, including energy sources;
 - capital requirements and the cost structure in a highly competitive, technologically-sophisticated and interdependent world environment;
 - trends in productivity, standards of living and social progress;
 - industrial adjustment and growth;
 - regional economic development opportunities and constraints in a national economic framework;
 - the integrity of the Canadian economic union as it relates to the unity of Canada and the ability of all Canadians to participate in increased economic prosperity;
- (b) the appropriate institutional and constitutional arrangements to promote the liberty and well-being of individual Canadians and the maintenance of a strong and competitive economy including consideration of the following:
- means for improving relations between governments, business, labour and other groups in Canadian society;

The Commissioners



JEAN WADDs

MRS. WADDs HAS RECENTLY RETURNED FROM A DISTINGUISHED TERM AS CANADA'S HIGH COMMISSIONER IN LONDON, ENGLAND. IN 1958, SHE WAS ELECTED TO THE HOUSE OF COMMONS. SHE SERVED AS A MEMBER OF CANADA'S DELEGATION TO THE UNITED NATIONS, AS PARLIAMENTARY SECRETARY TO THE MINISTER OF HEALTH AND WELFARE, AS A MEMBER OF COMMONS COMMITTEES ON AGRICULTURE, BROADCASTING, CIVIL SERVICE AND EXTERNAL AFFAIRS. FROM 1975-79 SHE WAS A MEMBER OF THE ONTARIO MUNICIPAL BOARD. SHE HOLDS SEVERAL HONORARY DEGREES AND RECEIVED THE FREEDOM OF THE CITY OF LONDON, ENGLAND IN 1981 AND WAS INVESTED WITH THE ORDER OF CANADA IN 1982.

- the appropriate allocation of fiscal and economic powers, instruments and resources as between the different levels of governments and administrations;
- changes in the institutions of national government so as to take better account of the views and needs of all Canadians and regions, and to encourage the further development of the Canadian economic union.

The Committee also advise that in pursuing such inquiry and preparing the report, the Commissioners proceed by reference to the following principles:

- (a) the Canadian economy is founded on the enterprise and productivity of individual Canadians supported by a unique mixture of public and private sector activity that reflects the traditional values of Canadian society;
- (b) Canadian economic policy must be assessed in the context of its relationships to Canadian political and economic independence and to the broader aspirations of Canadians as must be reflected in the responsibilities of governments;
- (c) the Government of Canada has the primary responsibility for managing the national economy, for encouraging reasonably balanced economic growth among the various regions of the country and for ensuring that fiscal

disparities among provinces are reduced, while at the same time the provincial governments also have important responsibilities in the development and carrying out of economic and social policy;

- (d) the report should take account of, and respect, the spirit of the Constitution of Canada and assume a continuing Canadian federal structure not significantly different from its present form.

The Committee also advise that the Commissioners:

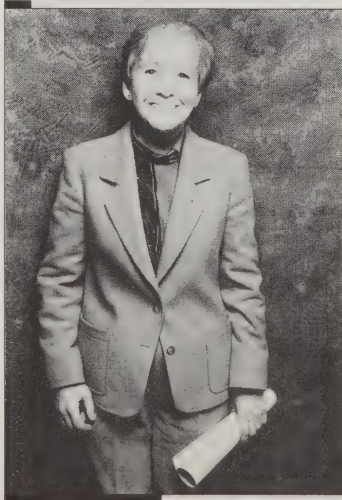
1. be directed, within the ambit of their work, to seek the views of all provincial and territorial governments as well as interested Canadians from all walks of life and all regions of the country;
2. be authorized to establish such advisory bodies of prominent Canadians as they deem desirable to assist them in the examination of any aspect of their terms of reference;
3. be authorized to adopt such procedure and methods as they deem appropriate for the proper conduct of the inquiry;
4. be assisted by the officers and employees of the departments and agencies of the Government of Canada as may be required for the conduct of the inquiry, particularly in having access to written material;
5. be authorized to sit at such times and in such places in Canada as may be required;

6. be authorized to exercise all of the powers conferred upon them by section 11 of the Inquiries Act;
7. be authorized to engage the services of such staff and technical advisers, including counsel, as they consider necessary or advisable to aid them in the conduct of the inquiry at rates of remuneration and reimbursement as may be approved by Treasury Board;
8. be authorized to rent office space and space and facilities for public hearings in co-operation with the federal Department of Public Works as they may deem necessary at such rental rates as are consistent with the policies of the Department of Public Works;
9. be authorized to publish special studies as may be appropriate from time to time;
10. be directed to submit their report to the Governor in Council with all reasonable dispatch but not more than three years from now;
11. be directed to file with the Dominion Archivist the records of the inquiry as soon as reasonably may be after the conclusion of the inquiry.

The Committee further advise that the Honourable Donald Stovel Macdonald be the Chairman of the Commission.

5 NOVEMBER, 1982

The Commissioners



DR. CATHERINE T. WALLACE

A MASTERS AND PH.D. GRADUATE IN LITERARY CRITICISM, DR. WALLACE BECAME THE FIRST PRINCIPAL OF NOTRE DAME HIGH SCHOOL IN VANCOUVER IN 1953 AND WENT ON TO JOIN THE FACULTY OF MOUNT ST. VINCENT UNIVERSITY IN HALIFAX AS A PROFESSOR OF ENGLISH. SIX YEARS LATER, IN 1965, SHE WAS APPOINTED THAT UNIVERSITY'S PRESIDENT. FROM 1974-82 SHE WAS CHAIRMAN OF THE MARITIME PROVINCES HIGHER EDUCATION COMMISSION IN FREDERICTON. AT PRESENT, SHE IS A MEMBER OF THE STEERING COMMITTEE OF THE CANADIAN CONFERENCE ON HIGHER EDUCATION. DR. WALLACE'S DIRECTORSHIPS INCLUDE THOSE OF THE CANADIAN BANK OF COMMERCE AND MARITIME TELEGRAPH AND TELEPHONE. SHE WAS AWARDED THE ORDER OF CANADA'S MEDAL OF SERVICE IN 1972, THE CANADIAN SILVER JUBILEE MEDAL IN 1977, AND HOLDS 11 HONORARY DEGREES FROM CANADIAN UNIVERSITIES.

Commission Hearings — Fall 1983

Start of Hearings	Deadline for Briefs
■ BRITISH COLUMBIA Prince George, Vancouver, Victoria SEPTEMBER 6 AUGUST 23	
■ PRAIRIES ALBERTA — Calgary, Edmonton, Lethbridge SASKATCHEWAN — Regina, Saskatoon MANITOBA — Thompson, Winnipeg NOVEMBER 7 OCTOBER 24	
■ ONTARIO* Ottawa/Hull, Sudbury, Toronto Windsor, Thunder Bay OCTOBER 17 OCTOBER 3 DECEMBER 5 OCTOBER 31	
■ QUÉBEC* Chicoutimi, Montréal, Québec St-Georges-de-Beauce, Hull/Ottawa OCTOBER 24 OCTOBER 10 NOVEMBER 28 OCTOBER 31	

*PUBLIC HEARINGS DIVIDED
INTO TWO PARTS

Start of Hearings

Deadline for Briefs

■ ATLANTIC NEW BRUNSWICK — Moncton, Fredericton NOVA SCOTIA — Halifax, Sydney PRINCE EDWARD ISLAND — Charlottetown NEWFOUNDLAND — St. John's SEPTEMBER 26 SEPTEMBER 12	
■ YUKON — Whitehorse SEPTEMBER 13 AUGUST 30	
■ NORTHWEST TERRITORIES — Yellowknife SEPTEMBER 13 AUGUST 30	

Audiences publiques, automne 1983

Début des audiences

Date limite pour réception des mémoires

■ COLOMBIE-BRITANNIQUE Prince George, Vancouver, Victoria 6 SEPTEMBRE 23 AOÛT	
■ LA PRAIRIE ALBERTA — Calgary, Edmonton, Lethbridge SASKATCHEWAN — Regina, Saskatoon MANITOBA — Thompson, Winnipeg 7 NOVEMBRE 24 OCTOBRE	
■ ONTARIO* Ottawa/Hull, Sudbury, Toronto Windsor, Thunder Bay 17 OCTOBRE 3 OCTOBRE 5 DÉCEMBRE 31 OCTOBRE	
■ QUÉBEC* Chicoutimi, Montréal, Québec St-Georges-de-Beauce, Hull/Ottawa 24 OCTOBRE 10 OCTOBRE 28 NOVEMBRE 31 OCTOBRE	

*INDIQUE DEUX
SÉRIES D'AUDIENCES

Début des audiences

Date limite pour réception des mémoires

■ L'ATLANTIQUE NOUVEAU-BRUNSWICK — Moncton, Fredericton NOUVELLE-ÉCOSSE — Halifax, Sydney ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD — Charlottetown TERRE-NEUVE — St. John's 26 SEPTEMBRE 12 SEPTEMBRE	
■ YUKON — Whitehorse 13 SEPTEMBRE 30 AOÛT	
■ TERRITOIRES DU NORD-OUEST Yellowknife 13 SEPTEMBRE 30 AOÛT	



Les commissaires



CATHERINE T. WALLACE

TITULAIRE D'UNE MAÎTRISE ET D'UN DOCTORAT EN CRITIQUE LITTÉRAIRE, MME WALLACE EST DEVENUE EN 1953 LA PREMIÈRE DIRECTRICE DE LA NOTRE DAME HIGH SCHOOL DE VANCOUVER, PUIS EST ENTRÉE À L'UNIVERSITÉ MOUNT SAINT VINCENT DE HALIFAX À L'ÉTÉ DE 1974 À 1982, ELLE A ÉTÉ À LA TÊTE DE LA COMMISSION DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR DES PROVINCES MARITIMES, À FREDERICTON, ET FAIT AUJOURD'HUI PARTIE DU COMITÉ DIRECTEUR DE LA CONFÉRENCE CANADIENNE DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR. MME WALLACE SIÈGE À DIVERS CONSEILS D'ADMINISTRATION, DONT CELUI DE LA BANQUE IMPIÉRIALE DE COMMERCE ET CANADIENNE IMPIÉRIALE DE TELEPHONE. ELLE A REÇU LA MÉDAILLE POUR SERVICES ÉMINENTS DE L'ORDRE DU CANADA EN 1972, ET LA MÉDAILLE CANADIENNE COMMÉMORANT LE 25^e ANNIVERSAIRE DE L'ACCESSION AU TRÔNE DE SA MAJESTÉ LA REINE EN 1977. ELLE DÉTIENT ONZE DIPLOMES HONORIFIQUES D'UNIVERSITÉS CANADIENNES.

■ les changements à apporter aux institutions du gouvernement central de façon à mieux tenir compte des opinions et des besoins de tous les Canadiens de toutes les régions et à favoriser l'expansion de l'union économique canadienne. De plus, le Comité recommande qu'au cours de leur enquête et au moment de rédiger leur rapport, les commissaires aient à l'esprit les principes suivants :

a) l'économie canadienne repose sur l'initiative et la productivité de chaque Canadien, dans un contexte où se complètent les activités des secteurs public et privé, et qui reflète les valeurs traditionnelles de notre société;

b) la politique économique doit être examinée du point de vue de ses rapports avec l'indépendance politique et économique du Canada et avec les aspirations plus générales de ses habitants, celles-ci devant être reflétées dans les responsabilités des gouvernements;

c) la gestion de l'économie du pays, la croissance économique équilibrée de ses différentes régions et la réduction des disparités fiscales entre les provinces sont essentielles; ment des responsabilités fédérales; qu'ils jugeront nécessaires à leur enquête, ce à des joyers conformes aux lignes directrices dudit ministère à cet égard;

9. soient autorisés à publier des études spéciales lorsque ce sera à propos;

10. reçoivent l'ordre de faire rapport au Gouvernement en conseil dans un délai raisonnable celui-ci ne devant pas dépasser trois années à compter du moment présent;

11. reçoivent l'ordre de remettre leurs dossiers à l'archiviste fédéral aussitôt que possible après la conclusion de leurs travaux.

régions du pays;

1. reçoivent l'ordre de consulter, dans le cadre de leur enquête, tous les gouvernements provinciaux et administrations territoriales ainsi que les Canadiens intéressés de toutes les couches de la société et de toutes les

que les commissaires :

Le Comité recommande en outre à l'heure actuelle.

pas sensiblement de ce qu'elle est fédérale canadienne ne s'écartera

sur l'hypothèse que la structure dienne, s'y conformer, et s'appuyer

l'esprit de la Constitution canadienne, s'y conformer, et s'appuyer

d) le rapport devra tenir compte de

et sociale;

œuvre de la politique économique trait à l'élaboration et à la mise en

charges importantes en ce qui a les provinces ont pour leur part des

ment des responsabilités fédérales; entre les provinces sont essentielles-

réduction des disparités fiscales de ses différentes régions et la

croissance économique équilibrée de ses différentes régions et la

la gestion de l'économie du pays, la

bilites des gouvernements;

être reflétées dans les responsa-

avec les aspirations plus générales de ses habitants, celles-ci devant

tique et économique du Canada et

rapports avec l'indépendance poli-

examinée du point de vue de ses

b) la politique économique doit être

notre société;

reflète les valeurs traditionnelles de

secteurs public et privé, et qui

ou se complètent les activités des

chaque Canadien, dans un contexte

l'initiative et la productivité de

Le 5 NOVEMBRE 1982

Commission.

l'honorable Donald Stovel Macdonald soit nommé président de la

Le Comité recommande enfin que

conclusion de leurs travaux.

11. reçoivent l'ordre de remettre leurs

dossiers à l'archiviste fédéral

aussitôt que possible après la

10. reçoivent l'ordre de faire rapport

au Gouvernement en conseil dans un

délai raisonnable celui-ci ne

devant pas dépasser trois années

à compter du moment présent;

9. soient autorisés à publier des

études spéciales lorsque ce sera

à propos;

10. reçoivent l'ordre de faire rapport

au Gouvernement en conseil dans un

délai raisonnable celui-ci ne

devant pas dépasser trois années

à compter du moment présent;

9. soient autorisés à publier des

études spéciales lorsque ce sera

à propos;

10. reçoivent l'ordre de faire rapport

au Gouvernement en conseil dans un

délai raisonnable celui-ci ne

devant pas dépasser trois années

à compter du moment présent;

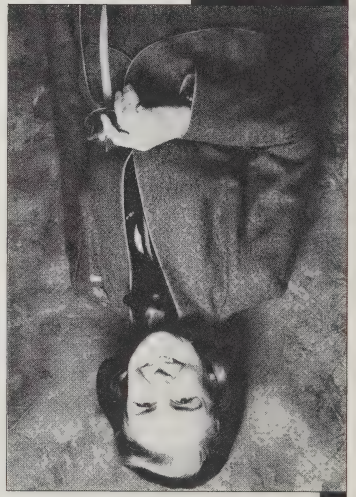
9. soient autorisés à publier des

Le Comité du Conseil privé a été saisi d'un rapport du très honorable Pierre Elliott Trudeau, Premier ministre du Canada, faisant valoir :

que le Canada est un pays aux possibilités quasi illimitées, qui s'est engagé à assurer l'avancement économique et social de ses habitants, à réduire les disparités économiques et fiscales entre ses diverses régions et à répartir équitablement les avantages et les fardeaux du développement national; que l'économie mondiale connaît des changements importants, surtout en ce qui concerne l'activité industrielle, l'utilisation des ressources naturelles, le mouvement des capitaux au sein d'un même pays et entre États, changements qui auront des répercussions importantes pour le Canada;

que les rapports économiques actuels entre pays, et entre individus et groupes d'un même pays, se caractérisent par une interdépendance accrue en même temps qu'une intensification de la concurrence; que, pour relever le défi du changement au niveau national aussi bien qu'international, afin de réaliser les potentialités du Canada et d'assurer le bien-être économique et social de tous ses habitants, il importe de mieux comprendre les aspirations des diverses régions, de coordonner d'avantage les initiatives des différents échelons de gouvernement et de susciter plus d'appui pour l'union économique canadienne.

À ces causes, sur avis conforme du Premier ministre, le Comité du Conseil privé recommande que l'honorable Donald Tovey Macdonald et toute autre personne pouvant être désignée à l'occasion soient nommés commissaires en vertu de la Partie I de la Loi sur les enquêtes et chargés d'enquêter et de faire rapport sur les possibilités, perspectives et défis économiques à long terme qui se dessinent pour la fédération canadienne et ses diverses régions, et sur l'incidence de ces perspectives et défis sur les institutions économiques et gouvernements et sur la gestion des affaires économiques du Canada.



Les commissaires

JEAN WADDOS

MME WADDOS EST DE RETOUR AU CANADA APRÈS S'ÊTRE ILLUSTRÉE DANS LE POSTE DE MAUT-COMMISSAIRE À LONDRES. ÉLUE EN 1968 À LA CHAMBRE DES COMMUNES, ELLE A FAIT PARTIE DE LA DÉLÉGATION DU CANADA AUX NATIONS UNIES, A ÉTÉ SECRÉTAIRE NATIONALE ET DU BIEN-ÊTRE SOCIAL, ET A PARLEMENTAIRE DU MINISTRE DE LA SANTÉ L'AGRICULTURE, DE LA RADIO-DIFFUSION, DU SERVICE CIVIL ET DES AFFAIRES EXTÉRIEURES. DE 1975 À 1979, MME WADDOS A ÉTÉ MEMBRE DE LA COMMISSION DES AFFAIRES MUNICIPALES DE L'ONTARIO, DÉTENTRICE DE PLUSIEURS DOCTORATS HONORIFIQUES, ELLE A REÇU, EN 1981, LA CLÉ DE LA VILLE DE LONDRES ET A ÉTÉ INVESTIE DE L'ORDRE DU CANADA EN 1982.

Le Comité recommande en outre que les commissaires se penchent sur les questions ci-après et fassent rapport à leur sujet :

- les tendances des besoins et de la situation du marché du travail;
- les faits nouveaux touchant l'offre de matières premières, sources d'énergie comprises;
- les besoins de capitaux et la structure des coûts dans un monde caractérisé par une vive concurrence, une technologie avancée et une forte interdépendance;
- les tendances qui se manifestent aux chapitres de la productivité, des niveaux de vie et du progrès social;
- l'adaptation et la croissance du secteur industriel;
- les possibilités et les contraintes du développement économique régional dans un cadre économique national;
- l'intégrité de l'union économique canadienne, du double point de vue de l'unité du Canada et de la possibilité, pour tous les Canadiens, d'avoir part à la prospérité économique au fur et à mesure de son accroissement;
- b) les aménagements institutionnels et constitutionnels propres à des citoyens canadiens en même temps que le maintien d'une économie forte et concurrentielle, y compris les aspects suivants :
 - les moyens d'améliorer les relations entre les gouvernements, les milieux d'affaires, les syndicats et les autres groupes qui composent la société canadienne;
 - la répartition opportune des pouvoirs, instruments et moyens fiscaux et économiques entre les différents niveaux de gouvernements et d'administrations;

Les commissaires



THOMAS SHOYAMA

AU DÉBUT DE SA CARRIÈRE, M. SHOYAMA, QUI EST NATIF DE KAMLOOOPS (COLUMBIE-BRITANNIQUE), A ÉTÉ JOURNALISTE, PUIS EST ENTRÉ AU SERVICE DE RESSERTEMENT DE L'AMÉE CANADIENNE. AU COURS DE SA LONGUE ET PRESTIGIEUSE CARRIÈRE DANS LES FONCTIONS PUBLIQUES DE LA SASKATCHEWAN ET DU CANADA, IL A ÉTÉ MEMBRE DU CONSEIL ÉCONOMIQUE, SOUS-MINISTRE DES MINES ET DES RESSOURCES, ET SOUS-MINISTRE DES FINANCES. M. SHOYAMA A REÇU LE PRIX POUR SERVICES INSIGNES DE LA FONCTION PUBLIQUE FÉDÉRALE. IL A PRIS SA RETRAITE EN 1978. L'ANNÉE SUIVANTE, IL EST DEVENU PRÉSIDENT DE LA COMMISSION DE CONTRÔLE DE L'ÉNERGIE ATOMIQUE DU CANADA ET A ÉTÉ NOMMÉ CONSEILLER SUR LES QUESTIONS CONSTITUTIONNELLES AU BUREAU DU CONSEIL PRIVÉ. IL EST ACTUELLEMENT PROFESSEUR DU CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA FONDATION CANADIENNE DONNER, ET EST DONT PÉTRO-CANADA ET LA HAWKER SIDDELEY CANADA INC.

LES BUREAUCRATIES PUBLIQUES ET PRIVÉES SOUFFRENT-ELLES DE GIGANTISME AU POINT QU'ELLES SE PRÉOCCUPENT EXCLUSIVEMENT DE RÉSOUTRE LEURS DIFFICULTÉS INTERNES, SANS TENIR COMPTE DES ASPECTS EXTERNES ? Peut-on faire en sorte que celles du secteur privé soient plus attentives aux réalités du marché ? Les administrations publiques, tout comme celles du monde de l'éducation et des syndicats, peuvent-elles tenir davantage compte des besoins de la société en général ?

Y A-T-IL MOYEN DE FAIRE VALOIR D'AVANTAGE LES ASPIRATIONS ÉCONOMIQUES, SOCIALES, POLITIQUES, CULTURELLES ET AUTRES DE LA SOCIÉTÉ CANADIENNE, AFIN DE BRISER LA RIGIDITÉ QUI EN RÉSULTE ? Peut-on réformer et assouplir la structure industrielle de demain sans faire de même pour les administrations qui les soutiennent ?

Ces interrogations recoupent le problème de la prise de décision dans les organismes privés.

FAUT-IL CHANGER RADICALEMENT LES MOYENS PAR LESQUELS SYNDICATS ET EMPLOYEURS CONCLUENT LEURS ENTENTES ? Faut-il créer des institutions nouvelles chargées de veiller à ce que les associations de consommateurs et les travailleurs, direction, coopératives, associations de consommateurs et autres — aient voix au chapitre et prennent part aux décisions de politique qui touchent leurs membres ? Ou faut-il trouver de meilleures façons de faire participer directement ces derniers à quels moyens avons-nous à notre disposition ? Quels sont ceux que nous offrent les nouvelles technologies de l'information ?

S'IL FAUT FAIRE EN SORTE QUE LES DÉCISIONS PUBLIQUES TIENNENT DAVANTAGE COMPTE DES INTÉRÊTS PRIVÉS, EXAMINER LES CONSÉQUENCES D'UNE CONCENTRATION EXCESSIVE DU POUVOIR ÉCONOMIQUE À CERTAINS ENDROITS ET ENTRER LES MAINS D'UN TROP PETIT NOMBRE ?

SI C'EST DE LÀ QUE VIENNENT LA RIGIDITÉ ET LES CONFLITS QUANT AUX BÜTS ET AUX MOYENS, LA SOLUTION EST-ELLE D'ADOPTER DES RÉGLEMENTS ET DES CODES DE CONDUITE ÉCONOMIQUE, OU PLUTÔT DE FAVORISER LA CONCURRENCE POUR QUE CEUX QUI

SONT DÉPOURVUS DE POUVOIR OU DE MOYENS D'Y ACCÉDER AIENT AU MOINS DES CHOIX ET DES SOLUTIONS DE RECOURS ?

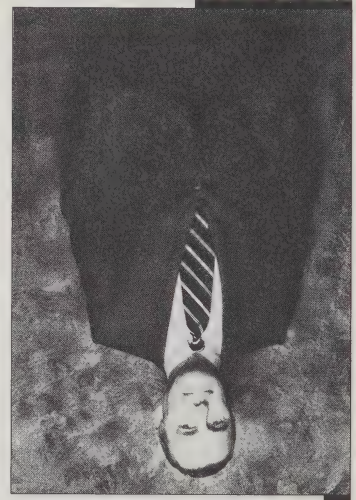
Enfin, la multiplication des sociétés et organismes para-gouvernementaux à l'échelon fédéral, provincial ou municipal suscite également toute une série de questions.

CET ESSOR RÉSULTE-T-IL DE LA NÉCESSITÉ DE RÉPONDRE À DES BESOINS AUXQUELS LE SECTEUR PRIVÉ NE SATISFAIT PAS ? L'incitation à la croissance vient-elle de la concurrence fédérale-provinciale et du désir de chaque ordre de gouvernement d'avoir la mainmise sur certains domaines économiques précis et de les empêcher d'exercer son emprise, d'imposer ses règlements ou de percevoir des impôts par l'autre partie ?

LES SOCIÉTÉS DE LA COURONNE, INSTITUTIONS ÉCONOMIQUES D'UNE IMPORTANCE CROISSANTE, SONT-ELLES SUFFISAMMENT SOUS L'AUTORITÉ DU GOUVERNEMENT ? Ou sont-elles devenues des éléphants socialistes qui foulent les plates-bandes du secteur privé tout en jouissant de l'impunité de la Couronne ? Devraient-elles respecter les mêmes règles que les sociétés privées auxquelles elles font concurrence ? Contribuent-elles à notre adaptabilité économique ou y nuisent-elles parce qu'elles ne sont pas assujetties aux contraintes du marché ?

LES OFFICES DE COMMERCIALISATION TIENNENT-ILS BIEN COMPTE DES INTÉRÊTS DIVERGENTS ET LÉGITIMES DES PERSONNES AUTRES QUE LES PRODUCTEURS QU'ILS RÉGLEMENTENT ? Rendent-ils suffisamment compte de leurs décisions à ceux qui s'en ressentent ? LES ORGANISMES DE RÉGLEMENTATION CONFLITS QUI EXISTENT ENTRE INTÉRÊTS DIVERGENTS ? Ou diminuent-ils notre souplesse et notre adaptabilité parce que le grand nombre de jugements et empêchements de prendre des décisions la complexité des questions les occasions au moment où elles se présentent ? Quelle est la solution : augmenter ou diminuer le nombre de règlements, ou encore en améliorer la teneur ?

Les commissaires



DARYL KENNETH SEAMAN

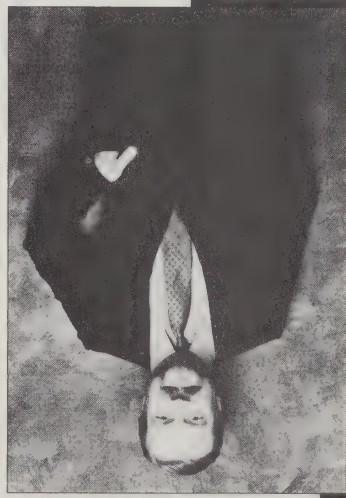
NÉ ET ÉDUIQUÉ EN SASKATCHEWAN, «DOC» SEAMAN EST PRÉSIDENT DU CONSEIL D'ADMINISTRATION ET ADMINISTRATEUR DE LA BOW VALLEY INDUSTRIES, SOCIÉTÉ INTER-NATIONALE D'EXPLORATION ET DE MISE EN VALEUR DES RESSOURCES ÉNERGÉTIQUES. PASSIONNÉ DE SPORT, IL A ÉTÉ GOUVERNEUR DE LA HOCKEY CANADA FONDATION ET EST CO-PROPRIÉTAIRE DU CALGARY FLAMES HOCKEY CLUB. M. SEAMAN EST DIPLOMÉ EN GÉNIE MÉCANIQUE ET A REÇU UN DOCTORAT HONORIFIQUE EN DROIT DE L'UNIVERSITÉ DE LA SASKATCHEWAN EN 1982. IL POSSÈDE UN RANCH, DONT IL ASSURE L'EXPLOITATION DANS LES COLLINES DE L'ALBERTA.

PEUT-ON TRANSFORMER LE SÉNAT POUR QU'IL CONCILIE PLUS EFFICACE-MENT, DANS LE RÉGIME GOUVERNEMENTAIRE, LES INTÉRÊTS RÉGIONAUX ET LES DROITS INDIVIDUELS D'UNE PART ET LES BESOINS NATIONAUX D'AUTRE PART ? La Chambre haute devrait-elle se faire le porte-parole des administrations provinciales ou la population elle-même devrait-elle élire directement des personnes qui seront chargées de défendre leurs intérêts régionaux ? CETTE REPRÉSENTATION DOIT-ELLE REPOSER SUR LE PRINCIPÉ DE L'ÉGALITÉ DES PROVINCES ? Doit-elle traduire les intérêts divergents des Francophones et des Anglophones ? Ou y a-t-il moyen d'accorder aux provinces l'égalité de représentation tout en protégeant les intérêts des minorités culturelles et linguistiques et tout spécialement ceux du Québec ?

FAUDRAIT-IL RÉFORMER LE PROCESSUS D'ÉLECTION DES DÉPUTÉS POUR QUE LES PARTIS POLITIQUES, QUI SONT EUX-MÊMES DES INSTITUTIONS IMPORTANTES, ACQUIÈRENT OU REGAIGNENT UN CARACTÈRE NATIONAL ET AIENT LA CAPACITÉ D'ENGLOBER LA DIVERSITÉ DU CANADA DANS LEURS DÉLIBÉRATIONS INTERNES ? DEVONS-NOUS EXAMINER LES TRADITIONS PARLEMENTAIRES ET NOUS DEMANDER SI LA DISCIPLINE DE PARTI N'A PAS CRÉÉ UNE RIGIDITÉ QUI EMPÊCHE TANT LES MINISTÉRIELS QUE LES PARTIS D'OPPOSITION DE DÉCELER LES VENTS NOUVEAUX QUE LES DÉPUTÉS, EN L'ABSENCE DE PAREILLES CONTRAINTES, POURRAIENT PEUT-ÊTRE MIEUX TRADUIRE ? DEVONS-NOUS DOTER DE NOUVELLES INSTITUTIONS FÉDÉRALES-PROVINCIALES AUTRES QUE LE PARLEMENT AFIN DE CONTRÔLER NOTRE INCAPACITÉ EFFICACE ? Ces questions en chevauchent d'autres qui ont trait aux rapports entre les pouvoirs publics — fédéraux, provinciaux, territoriaux ou municipaux — et l'économie privée et, par le truchement de l'administration, aux liens entre d'autres visées et aspirations — sociales, culturelles, humanitaires et relatives au milieu — et nos objectifs économiques. QUEL EST LE RÔLE DU GOUVERNEMENT ? Quel est le « contexte où se complètent les activités des secteurs public et privé » sur lequel repose l'économie canadienne ?

POUVONS-NOUS DÉTERMINER CE QUI CONSTITUE LA PROPORTION IDÉALE DE LA COMPOSANTE GOUVERNEMENTALE, PRO-PORTION QUI POURRAIT SERVIR DE BUT ET DE JALON POUR LES POUVOIRS PUBLICS ET D'ÉTATON AVOULÉ LES CANADIENS POURRAIENT COMPARER LEUR GOUVERNEMENT ? Existe-t-il un partage idéal entre les administrations fédérale, provinciales et municipales ? SINON, Y-A-T-IL UN ENSEMBLE DE PRINCIPES PERMETTANT DE DÉTERMINER LE RÔLE APPROPRIÉ QUE LE GOUVERNEMENT DOIT JOUER DANS L'ÉCONOMIE, COMPTE TENU DE L'ÉVOLUTION DE LA CONJONCTURE, DES PRÉFÉRENCES ET DES BESOINS ? L'IDÉAL, POUR L'AVENIR, EST-IL D'ÉTABLIR UNE DÉMARCACTION NETTE ENTRE LES SECTEURS PUBLIC ET PRIVÉ ? Ou plutôt de resserrer les liens ? Comment les deux secteurs pourraient-ils se tenir réciproquement mieux informés ? Si cette association n'est pas souhaitable sur le plan de l'économie nationale, la concurrence accrue à l'étranger exige-t-elle par contre une plus grande mise en commun des ressources publiques et privées pour l'obtention de débouchés extérieurs ? Enfin, ces questions sur le lien entre les pouvoirs publics et le secteur privé en engendrent d'autres au sujet des effets de la bureaucratie des deux secteurs sur l'aptitude de la structure industrielle nationale à s'adapter. LES TECHNIQUES NORMALISÉES DE GESTION APPLIQUÉES DANS LES ORGANISMES PUBLICS ET PRIVÉS NUISENT-ELLES SENSIBLEMENT AU CHANGEMENT ? Si ces techniques convenaient à la production en série, sont-elles encore valables à une époque où la réussite tient peut-être davantage à la souplesse, à l'adaptabilité, à la spécialisation, à l'innovation et à l'aptitude à saisir promptement les occasions qui se présentent ?

Les commissaires



MICHEL ROBERT

FONDATEUR ASSOCIÉ D'UN CABINET JURIDIQUE
À MONTREAL, MICHEL ROBERT A ÉTÉ MEMBRE
DU COMITÉ DE LA LÉGISLATION ET DE LA
RÉFORME DU DROIT DE L'ASSOCIATION DU
BARREAU CANADIEN, GRAND EXPERT CANADIEN
DU DROIT CONSTITUTIONNEL, IL A REPRÉSENTÉ
LE GOUVERNEMENT DU CANADA LORS DU
RAPATRIEMENT DE LA CONSTITUTION, IL A
ÉGALEMENT REPRÉSENTÉ LE GOUVERNEMENT
FÉDÉRAL DEVANT LA COMMISSION D'ENQUÊTE
SUR DES OPÉRATIONS POLICIÈRES EN
TERRITOIRES QUÉBÉCOIS ET, AUPARAVANT,
DEVANT LA COMMISSION D'ENQUÊTE SUR LES
ACTIVITÉS DE LA GENDARMERIE ROYALE DU
CANADA, ANCIEN PRÉSIDENT DU COMITÉ SUR
LA FORMATION PROFESSIONNELLE DU BARREAU
DU QUÉBEC ET DE LA FÉDÉRATION DES
PROFESSIONS JURIDIQUES DU CANADA,
M. ROBERT EST DEVENU BÂTONNIER DE LA
PROVINCE EN 1976.

Par ailleurs, le mécanisme prévu à l'origine pour représenter les intérêts régionaux dans les institutions nationales — en l'occurrence le Sénat — n'a pas suivi l'évolution des valeurs démocratiques, qui s'est traduite par un refus d'accepter les décisions prises par des représentants nommés et la revendication d'une imputabilité accrue, par le biais d'élections. On retrouve des préoccupations analogues à propos de l'administration et de la représentation des territoires et du nord canadiens.

Sur un autre plan également, la notion de partage des pouvoirs est devenue ambiguë à cause de

changements, d'innovations, de chevauchements et de l'émergence de relations complexes entre les mesures prises par les différents

ordres de gouvernement.

SAVONS-NOUS ENCORE COMMENT

NOUS NOUS GOUVERNERONS ? Quelles

sont les répercussions de cette

confusion ? Pouvons-nous la sup-

primer ? Ou est-elle irréductible

lorsqu'il s'agit de diriger une société

complexe caractérisée à la fois par

l'énormité des distances et une

interdépendance croissante ?

POURONS-NOUS EXIGER D'AVANTAGE

DES POUVOIRS PUBLICS ET DES

ADMINISTRATIONS QU'ILS NOUS RENDENT

ABLES EUX-MÊMES NE SAVENT PAS

QUELLE INSTANCE EST RESPONSABLE DE

TEL OU TEL DOSSIER NI QUELLE AUTORITÉ

S'OCUPE DE TELLE OU TELLE MESURE,

QU'ELLE EN SOIT CHARGÉE OU PAS ?

CETTE CONFUSION ENTRAÎNE-T-ELLE

L'ADOPTION DE MESURES ÉCONOMIQUES

S'ANNUANT LES UNES LES AUTRES,

PÊSE-T-ELLE TRÈS LOURD SUR LE

RENDEMENT ÉCONOMIQUE DU CANADA ?

NOUS EMPÊCHE-T-ELLE D'ÉTABLIR DES

OBJECTIFS COMMUNS ET DE CONVENIR DES

moyens de les réaliser ?

Quels changements s'imposent ?

Mais la Commission n'a pas été chargée uniquement d'étudier et de quantifier les répercussions économiques néfastes. Elle a été mandatée pour recommander la meilleure façon de gouverner le Canada, compte tenu de ce qui nous attend d'ici cinq à cinquante ans.

Or, depuis deux décennies, cette question — qui est un des grands sujets de discussion nationale et de préoccupation régionale — a gravité surtout autour du partage des pouvoirs constitutionnels et des relations fiscales entre le gouvernement fédéral et les provinces. Le débat a mis en lumière diverses optiques sur le mode de gouvernement le mieux adapté au Canada. Il est temps d'effectuer des rapprochements.

MAINTENANT QUE NOUS DISPOSONS D'UN MOYEN DE MODIFIER LA CONSTITU-

TION, QUELS CHANGEMENTS FAUT-IL Y

APPORTER ? Devons-nous modifier le

partage des pouvoirs afin que les

Canadiens voient clairement un lien

entre les impôts perçus par un ordre

donné de gouvernement et les

dépendances que celui-ci engage, afin

qu'il n'y ait plus d'ambiguïté au sujet

des administrations qu'il y a lieu de

tenir responsables, ou encore de

blâmer ou de louer ?

PEUT-ON SUPPRIMER LES CONFLITS

LIÉS AUX PROGRAMMES À FAIS

PARTAGÉS GRÂCE À UN TRANSFERT OU À

UNE DÉLÉGATION DE POUVOIRS OU

ENCORE À L'UTILISATION, PAR LES DEUX

PAILLIERS DE GOUVERNEMENT, DE POU-

VOIRS CONCOMITANTS ?

S'AGIT-IL DE CHANGEMENTS MINEURS

QU'ON POURRAIT APPORTER UN À LA

FOIS, EN EXAMINANT LE POUR ET LE

CONTRE DE CHACUN ? Ou faut-il

renégocier de fond en comble les

pouvoirs et responsabilités afin

d'aligner notre structure constitution-

nelle sur nos problèmes actuels et

nos besoins à venir ?

OU LA DIFFICULTÉ VIENT-ELLE DU FAIT

QUE NOS GOUVERNEMENTS CONTOUR-

NENT TROP FACILEMENT UN PARTAGE

POURANT EFFICACE DES POUVOIRS DANS

LEURS FAÇONS D'ÉTABLIR, DE FINANCER

ET D'ADMINISTRER DES PROGRAMMES

DESTINÉS À FOURNIR DES SERVICES

FONDAMENTAUX COMME CEUX DE SANTÉ,

D'ÉDUCATION ET D'ASSISTANCE SOCIALE ?

Y a-t-il moyen de mettre fin à ce

désordre et aux conflits qu'il engendre

périodiquement afin d'accroître plutôt

que de diminuer la qualité des

services ?

LA CONFUSION VIENDRAIT-ELLE PLUTÔT

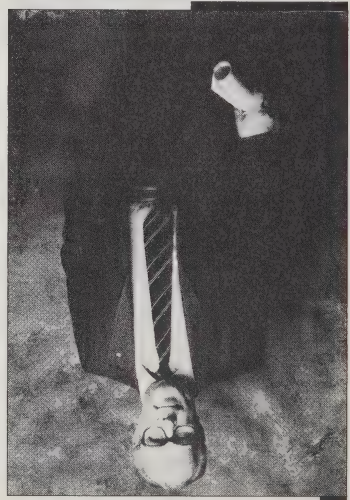
DE L'INCAPACITÉ DE CERTAINES INSTITU-

TIONS DE S'ADAPTER AUSSI RAPIDEMENT

QU'E D'AUTRES ?

Les moyens : mesures publiques, initiatives privées

Les commissaires



LAURENT PICARD

De par son mandat, la Commission doit recommander « les aménagements institutionnels et constitutionnels propres à promouvoir la liberté et le bien-être des citoyens canadiens en même temps que le maintien d'une économie forte et concurrentielle... » Dans ce contexte, il lui faudra se pencher sur :

- les moyens d'améliorer les relations entre les gouvernements, les milieux d'affaires, les syndicats et les autres groupes;
- la répartition opportune des pouvoirs, instruments et moyens fiscaux et économiques entre les différents ordres de gouvernement et d'administration;
- les changements à apporter aux institutions du gouvernement central de façon à mieux tenir compte des opinions et des besoins de tous les Canadiens et de toutes les régions et à favoriser l'expansion de l'union économique canadienne.

Il est en effet demandé à la Commission de « tenir compte de l'esprit de la Constitution canadienne, s'y conformer, et s'appuyer sur l'hypothèse que la structure fédérale canadienne ne s'écartera pas sensiblement de ce qu'elle est à l'heure actuelle. » Mais qu'entend-on au juste par « l'esprit de la Constitution canadienne » ?

Presque métaphysique, cette question consiste à chercher à améliorer les relations entre les gouvernements et les intérêts privés. Si ce même « esprit de la Constitution » incite le gouvernement national à prendre une orientation économique et pousse les administrations provinciales dans une autre, nous risquons fort de piétiner. Les projets de forage de puits de pétrole avorteront. Nous nous retrouverons sans accords commerciaux. Nous verrons deux usines échouer là où une aurait pu réussir ou encore de

NÉ DANS LA VILLE DE QUÉBEC, M. PICARD EST DIPLÔMÉ EN PHILOSOPHIE, EN SCIENCES APPLIQUÉES (PHYSIQUE) ET EN ADMINISTRATION DES AFFAIRES. IL A ENTAMÉ SA CARRIÈRE UNIVERSITAIRE COMME DIRECTEUR DU DÉPARTEMENT D'ADMINISTRATION DES HAUTES ÉTUDES COMMERCIALES DE L'UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL ET EST RETOURNÉ À L'ENSEIGNEMENT EN 1978, EN QUALITÉ DE DOYEN DE LA FACULTÉ DE GESTION DE L'UNIVERSITÉ MCGILL. APRÈS AVOIR ÉTÉ PRÉSIDENT DIRECTEUR GÉNÉRAL DE LA SOCIÉTÉ RADIO-CANADA, PREMIER PRÉSIDENT DE L'ASSOCIATION DU COMMERCE POUR LA RADIODIFFUSION, COMMISSAIRE DE LA COMMISSION D'ENQUÊTE INDUSTRIELLE SUR LES PORTS DU SAINT-LAURENT ET PRÉSIDENT DE LA COMMISSION DE RECHERCHE SUR L'INDUSTRIE DE LA CHAUSURE DU QUÉBEC, IL ADMINISTRE AUJOURD'HUI PLUSIEURS SOCIÉTÉS. TOUT DERNIÈREMENT, IL A ÉTÉ MEMBRE DE LA COMMISSION ROYALE D'ENQUÊTE SUR LES QUOTIDIENS.

Comment nous gouvernons-nous ?

N'en avoir aucune pour exécuter des travaux qui pourraient occuper beaucoup de personnes. Cette question est au cœur des travaux de la Commission. En effet, si nos rapports influent sur notre rendement économique, il est évident que la façon dont nous nous gouvernons exerce un effet déterminant sur notre avenir économique.

Quelles qu'aient été les intentions de ceux qui ont érigé le Canada, il n'en demeure pas moins que notre régime de gouvernement a évolué, qu'il s'est adapté et qu'il s'est transformé au fur et à mesure des événements, de la conjoncture étrangère, des idées nouvelles et des changements dans les aspirations et les ambitions des Canadiens. D'aucuns prétendent que l'évolution de notre système a suivi celle du Canada lui-même. Mais cela est-il vrai ? On notera par exemple que la Constitution ne reconnaît pas les administrations régionales ou municipales, qui exercent pourtant une très grande influence à bien des égards : volume et rythme de la construction domiciliaire, éducation et modes de développement économique. De plus, la croissance démographique des trois dernières décennies — s'est effectuée presque exclusivement dans les villes.

Les commissaires



ANGELA CANTWELL PETERS

NÉE ET ÉDUCUÉE À TERRE-NEUVE, ANGELA PETERS EST PRÉSIDENTE DIRECTRICE GÉNÉRALE DE BOWRING BROTHERS LTD., À SAINT-JEAN. MME PETERS EST ADMINISTRATRICE DU CENTRAL TRUST ET ELLE SIÈGE EN OUTRE AU COMITÉ DE LA RÉMUNÉRATION DANS LE SECTEUR PUBLIC CRÉÉ PAR LE PREMIER MINISTRE. ELLE A FAIT DES ÉTUDES APPROFONDIES EN GESTION DES AFFAIRES À L'UNIVERSITÉ HARVARD, A FAIT PARTIE PENDANT CINQ ANS DU CONSEIL DES RÉGENTS DE L'UNIVERSITÉ MEMORIAL ET A OCCUPÉ TROIS ANS SUR CINQ LA PRÉSIDENTE DU COMITÉ DES FINANCES. MME PETERS A ÉTÉ ADMINISTRATRICE DE LA CHAMBRE DE COMMERCE DE SAINT-JEAN.

L'IMPORTANCE ACCRUE ACCORDÉE À LA RECHERCHE DE DÉBOUCHÉS INTERNATIONAUX AMÉLIORE-T-ELLE NOS CHANCES DE CROISSANCE ÉQUILIBRÉE AU SEIN DE LA FÉDÉRATION, OU RISQUE-T-ELLE PLUTÔT DE CRÉER DES DÉSÉQUILIBRES EN FAVORISANT CEUX QUI MISENT DÉJÀ SUR L'EXPORTATION ET EN NUISANT À CEUX QUI FONT CONCURRENCE AUX IMPORTATIONS ?

DEVONS-NOUS ÉTABLIR DEUX ENSEMBLES D'OBJECTIFS : UN POUR LES RÉGIONS TOURNÉES VERS L'EXPORTATION ET UN POUR CELLES QUI SOUFFRONT DES CONSÉQUENCES DE L'IMPORTATION ? Dans ce cas, comment les intégrer dans un plan national ?

QUELLES RÉPÉRCUSSIONS LES OBSTACLES INTERNES ONT-ILS SUR NOS POSSIBILITÉS D'AMÉLIORER NOTRE RENDEMENT INTERNATIONAL ET DE RÉALISER LES BUTS QUE NOUS NOUS FIXONS ? Et sur notre aptitude à assurer une croissance équilibrée dans l'ensemble de notre économie ? Ces obstacles empêchent-ils la création d'industries de calibre international et, devons-nous nous donner comme tâche fondamentale de les supprimer ?

LES LIGNES DE CONDUITE NATIONALES, PROVINCIALES ET RÉGIONALES FONT-FONCTIONNEMENT EFFICACE DE L'ÉCONOMIE PAR LE BIAS DE NORMES DE SÉCURITÉ, DE SUBVENTIONS ET DE DISPOSITIONS FISCALES ? Devons-nous harmoniser les mesures qui, involontairement, nous empêchent de tirer profit des possibilités économiques qui se présentent ? Quelle sorte de compromis devons-nous faire entre la nécessité d'améliorer notre rendement économique de façon concertée et celle de maintenir une saine diversité ?

COMMENT ALLONS-NOUS SURMONTÉ LES OBSTACLES INHÉRENTS À LA NATURE MÊME DU CANADA — LES DISTANCES, LES DIFFÉRENCES LINGUISTIQUES ET LES ÉCARTS RÉGIONAUX — AFIN D'AMÉLIORER NOS PERSPECTIVES ÉCONOMIQUES ?

Comment pouvons-nous tirer parti de ces différences et de cette diversité ?

QUELS BUTS POURSUIVONS-NOUS EN MATIÈRE DE CAPITAUX ? Voulons-nous insister sur l'investissement chez nous par des Canadiens ? Avons-nous besoin de capitaux étrangers pour établir le genre de structure industrielle pouvant être nécessaire afin de faire face à l'avenir ? Dans ce cas, comment pouvons-nous atteindre à une mainmise suffisante sur notre économie ?

PAR QUELS MOYENS POUVONS-NOUS DIVERSIFIER NOS SOURCES À CET ÉGARD ? Ou ferions-nous mieux de devenir nous-mêmes un exportateur de capitaux ?

On ne saurait toutefois répondre à ces questions sans tenir compte, par exemple, de l'interaction de nos économies régionales, entre elles et avec l'économie nationale, ainsi que des rapports que l'union économique canadienne entretient avec le reste de la communauté internationale.

QUELLES INCIDENCES LES OBJECTIFS EXTÉRIEURS ONT-ILS SUR NOS BUTS NATIONAUX EN CE QUI CONCERNE LA MISE EN VALEUR DES POSSIBILITÉS RÉGIONALES ET LES ROUAGES DE L'UNION ÉCONOMIQUE ?

Mais une question s'impose auparavant :

Où déterminer nos objectifs et comment ?

Cette question va au cœur des travaux de la Commission dans la mesure où ils ont pour objet de bien voir les incidences du processus économique en matière économique sur notre aptitude à réaliser nos objectifs.

Nos difficultés actuelles viennent-elles du fait que nous ne manquons d'objectifs ? Que nous ne pourrions pas les bons ? Ou encore d'en établir qui soient susceptibles de se gagner l'appui de ceux qui seront ultimement chargés de les réaliser ?

Si la réponse aux deux premières questions est affirmative, il s'agira alors de fixer des objectifs qui soient adaptés à la réalité. Par contre, si la difficulté provient de ce que les Canadiens refusent de se donner quelque objectif que ce soit, cela tient peut-être à la façon dont on les fixe. Il faudrait voir alors à les faire participer aux décisions qu'ils seront appelés à appliquer.

Chargée de recommander des buts économiques, la Commission a été enjointe de consulter «tous les gouvernements provinciaux et administrateurs territoriaux ainsi que les Canadiens intéressés de toutes les couches de la société et de toutes les régions du pays.»

Mais après avoir prôné les buts que les Canadiens, à son avis, partagent, la Commission cédera la responsabilité de leur ratification et de leur réalisation aux pouvoirs publics, aux organismes privés et aux particuliers. L'abri des pressions exercées par les transformations rapides et les circonstances nous obligeront tous les autres éléments de notre société à apprendre à s'adapter.

Par quels moyens pourrions-nous, bien au-delà du mandat de la Commission, adapter nos visées aux changements et aux circonstances nouvelles, réévaluer les possibilités et veiller à ce que les objectifs — ou les lignes de conduite et programmes adoptés en vue de leur réalisation — continuent de jouer de l'appui général ?

EST-CE LA UNE FONCTION QU'IL FAUT CONFIER À DES EXPERTS-PLANIFICATEURS ? À des gouvernements ? À des organismes liés aux pouvoirs publics, mais autonomes, comme le Conseil économique du Canada et les conseils économiques provinciaux ?

Aux Parlement et assemblées législatives ? Aux premiers ministres et aux technocrates qui les conseillent ? Ou bien nous faut-il démocratiser sensiblement le processus de prise de décisions économiques, tant privés que les organismes publics que privés ? Dans l'affirmative, comment allons-nous nous y prendre ?

Qu'il soit difficile vient-elle plutôt de l'absence de moyens efficaces pour coordonner les mesures économiques des gouvernements en vue d'atteindre les objectifs convenus ? Comment, en l'occurrence, allons-nous les acquiescer ?

Où encore notre inaptitude à définir des buts ou à les atteindre ne traduirait-elle pas plutôt quelques imperfections des processus (par ailleurs satisfaisants) de prise de décisions publiques et privées, d'aménagement constitutionnel et d'établissement des lois et règlements ? En quoi, alors, ces imperfections consistent-elles et comment pouvons-nous les corriger ?

Buts, politique et programmes : lesquels choisir ?

Il est aussi difficile de décider quels objectifs nous devons nous donner que de déterminer comment nous allons le faire et les adapter à la situation.

Faut-il viser le long ou le court terme ? Se fixer une série d'objectifs à court terme mais faisant partie d'un plan d'ensemble à long terme ? Quels objectifs annuels le Canada doit-il atteindre, par exemple, pour doubler au cours de la prochaine décennie sa part des échanges internationaux ? Ces objectifs doivent-ils être précis et quantifiables, ou vagues et vissant l'établissement d'une stratégie générale ? Notre but, par exemple, doit-il être d'atteindre un taux donné de croissance, d'inflation, de productivité, de production, d'emploi, ou plutôt de transformer notre

économie pour qu'elle dépende non plus de l'exportation de ressources, mais de la technologie et qu'elle repose non pas sur l'énergie et la production, mais sur l'information et la prestation de services ?

Nos objectifs de rendement doivent-ils être établis en fonction de notre rendement passé, sur le plan régional, doit-il s'agir d'un rendement relatif, sur le plan national, doit-on le comparer à celui de nos concurrents ? Avons-nous besoin d'un ensemble de buts pour l'économie nationale, assorti d'une stratégie permettant de les réaliser, ou de dix ensembles d'objectifs et de dix stratégies, ou encore de buts nationaux qui englobent les objectifs régionaux ?

Si nous réalisons un accord sur les objectifs, pouvons-nous également nous entendre sur un ordre de priorité ? En ce qui concerne les buts eux-mêmes, un ensemble d'objectifs porte clairement sur le lien entre l'économie canadienne et l'économie internationale, américaine notamment. Quels sont les buts actuels de la politique économique extérieure ? Sont-ils adaptés à la conjoncture qui se dessine ? Sinon, quels devraient-ils être ?

Visent-ils à l'obtention d'une devise stable, à un rendement commercial amélioré et à la stabilité monétaire interne ? Le fait que le dollar canadien soit lié à celui des États-Unis nous donne-t-il un fondement stable nous permettant de répondre de façon dynamique aux forces changeantes de l'économie ? Ou cela fait-il ressembler le fardeau de l'adaptation sur les taux d'intérêt canadiens, l'emploi ou certaines régions ou industries particulières ?

Quelles sont les visées commerciales du Canada ? Sont-elles de maintenir inchangée notre situation à cet égard, par une réaction ponctuelle aux répétitions des initiatives de beaucoup plus dynamiques d'autres pays ? Ou d'accroître la part canadienne des échanges internationaux ?

dans certaines industries, avec nous n'avons effectivement pas d'objectifs largement agréés ni de plan de mise en œuvre, quels sont ceux qui obtiendraient l'appui voulu ?

Les objectifs : Que voulons-nous réaliser ? Comment allons- nous procéder ?

Personne ne niera que les rapports économiques ont été fort bousculés par les changements constants qui ont caractérisé la décennie écoulée et surtout l'année qui vient de se terminer.

Les divers baromètres économiques — taux de chômage, indice des prix à la consommation, croissance réelle — indiquent un piètre rendement.

Ces chiffres ne constituent cependant qu'une moyenne des transformations beaucoup plus profondes qu'ont connues particuliers, familles, villes et régions.

Une des tâches de la Commission est précisément de chercher la cause de ces résultats, non pas pour blâmer qui que ce soit, mais pour jeter des bases solides pour un relèvement durable.

De plus, sachant que la récession a frappé certains secteurs plus durement que d'autres, la Commission doit s'employer à trouver — comme l'y enjoint son mandat — des moyens de «répartir équitablement les avantages et les fardeaux du développement national.»

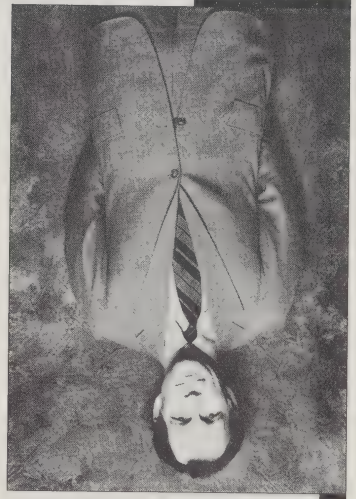
En ce qui concerne l'établissement d'objectifs réalistes, elle doit répondre à deux questions fondamentales :
QUELS BUTS DEVONS-NOUS DONNER, COMTE TENU DE NOS ÉCONOMIQUES ? Quelles lignes de conduite et quels programmes devons-nous mettre en œuvre pour les réaliser ?

En vertu de son mandat, la Commission est chargée de se pencher et de faire rapport sur «les objectifs nationaux à poursuivre et les politiques de développement éco-nomique à adopter.»

Elle est également tenue d'examiner toute une gamme de questions, y compris «les possibilités régionales dans un cadre économique national» et «l'intégrité de l'union économique canadienne du double point de vue de l'unité du Canada et de la possibilité, pour tous les Canadiens, d'avoir part à la prospérité économique au fur et à mesure de son accroissement.»

Il lui est par ailleurs demandé de partir du principe que «la politique économique doit être examinée du point de vue de ses rapports avec l'indépendance politique et éco-nomique du Canada et avec les aspirations plus générales de ses habitants, celles-ci devant être reflétées dans les responsabilités des gouvernements.»

Les rapports économiques sont certes les plus complexes que les Canadiens entretiennent entre eux ainsi qu'avec leur pays et l'univers entier. Mais ce ne sont pas les seuls, pas plus que ne le sont leurs attentes sur ce plan. Comme le précise bien le mandat, il incombe à la Commission de recommander des objectifs économiques en tenant compte de leurs autres aspirations et liens tout aussi essentiels.



JOHN MESSER

ANCIEN CULTIVATEUR ET HOMME D'AFFAIRES, M. MESSER EST PEUT-ÊTRE PLUS CONNU COMME ANCIEN MEMBRE DU GOUVERNEMENT DE LA SASKATCHEWAN. AVANT SA DÉMISSION EN 1980, IL A OCCUPÉ LES PORTEFEUILLES DE L'AGRICULTURE, DE L'INDUSTRIE ET DU COMMERCE, AINSI QUE DE L'ÉNERGIE ET DES RESSOURCES. IL A ÉTÉ PRÉSIDENT DE PLUSIEURS ENTREPRISES D'EXTRACTION ET DE SERVICES PUBLICS DE CETTE PROVINCE, AINSI QUE MEMBRE DE LA SOCIÉTÉ D'INVESTISSEMENT CHOWN ET DU CONSEIL DU TRÉSOR DE LA SASKATCHEWAN. M. MESSER SIÈGE À DIVERS CONSEILS D'ADMINISTRATION DE SOCIÉTÉS CANADIENNES ET PARTICIPE À LA DIRECTION D'UNE COMPAGNIE D'INVESTISSEMENT ET DE DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES DE L'OUEST DU CANADA.

l'appui ? Réussira-t-il à convaincre des milieux aux intérêts divergeants à poursuivre des buts communs ou empêchera-t-il les Canadiens de faire des efforts concertés ?

PRÉNDRE EN L'AN 2000 POUR COMBLER L'ÉCART ENTRE JEUNES ET VIEUX, IMPORTATEURS ET EXPORTATEURS, MINÉRIE ET PROGRAMMEURS, SYNDICATS ET PATRONAT, PROPRIÉTAIRES ET PLOMBERS ?

COMMENT ALLONS-NOUS CONCILIER LES ADMINISTRATIONS FÉDÉRALE ET PROVINCIALES AINSI QUE LES DROITS INDIVIDUELS, LES ASPIRATIONS RÉGIONALES ET L'INTÉRÊT NATIONAL ?

Sur quels aspects faudra-t-il s'entretenir, sur les fins ou sur les moyens ?

Ces thèmes délimitent le champ d'action de la Commission, qui n'est rien de moins que le monde de l'avenir, domaine vaste et flou. Mais c'est cet avenir que la Commission a reçu mandat d'étudier et qu'elle demanderait à son tour, à tous ceux qui voudront y participer, d'examiner.

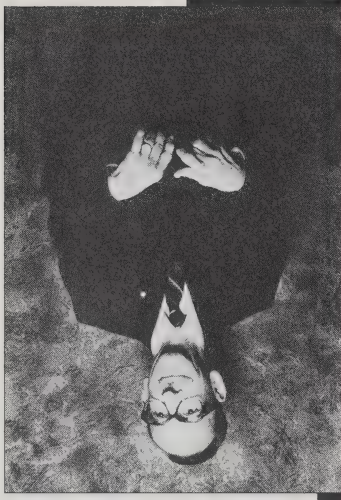
QUEL GENRE DE PAYS VOULONS-NOUS, ET QUE FAIRE POUR LE CRÉER ? Quels choix s'offrent à nous ? Quelle stratégie devons-nous appliquer pour parvenir à nos fins ?

L'HONORABLE WILLIAM HAMILTON

PRÉSIDENT DIRECTEUR GÉNÉRAL DE L'EMPLOYERS' COUNCIL DE COLOMBIE-BRITANNIQUE DE 1972 À 1983, M. HAMILTON A ÉTÉ ELU AU PARLEMENT EN 1982 ET A ÉTÉ MINISTRE DES POSTES PENDANT CINQ ANS DANS LE GOUVERNEMENT D'ÉLÉNOR AVANT DE SE CONSACRER AUX AFFAIRES VANCOUVER, RÉCIPENDIAIRE DE NOMBREUSES DISTINCTIONS ET DE PLUSIEURS PRIX. IL EST PRÉSIDENT DU CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA FIDÉLITÉ ASSURANCE DU CANADA ET DE LA CENTURY INSURANCE COMPANY OF CANADA. IL EST AUSSI ADMINISTRATEUR DE PLUSIEURS ORGANISMES, DONT L'INSTITUT DE RECHERCHES POLITIQUES ET L'ASSOCIATION CANADIENNE DES COURTIERS EN VALEURS MOBILIÈRES.

OÙ VONT S'ÉTABLIR LES QUATRE MILLIONS DE CANADIENS SUPPLÉMENTAIRES — PLUS QUE LA POPULATION DE CHACUNE DES PROVINCES SAUF DEUX ? À quel genre de pressions en faveur de l'immigration peut-on s'attendre ? Comment allons-nous protéger la qualité de nos richesses près des centres urbains comme nos terres agricoles, nos terres ensemencées, nos forêts et nos océans ? Quelles mesures allons-nous prendre pour préserver et accroître la qualité et la quantité de nos ressources aquatiques qui serviront à satisfaire non seulement nos propres besoins mais aussi, indirectement, ceux d'un monde plus nombreux exigeant toujours plus de nos ressources ? Toutes ces questions mettent en jeu non seulement la capacité de l'économie de préserver les biens, de créer des emplois et des richesses et d'accroître notre bien-être, mais aussi la nature même de notre régime politique et l'efficacité des organismes privés.

SOUS QUEL GENRE DE RÉGIME POLITIQUE CES QUESTIONS SERONT-ELLES TRANCHÉES, D'ICI À L'AN 2000 ET AU COURS DES PREMIÈRES DÉCENNIES DU XXI^e SIÈCLE ? Baigera-t-il dans un esprit d'opposition ou de collaboration ? Incitera-t-il à la résistance ou à



Les commissaires

QUEL GENRE D'ÉCONOMIE POURRA S'APPORTEUR UN NOMBRE ACCROU DE RÉGIMES DE PENSION ET LES PRO-RÉTRAITÉS ? En quoi consisteront les programmes d'assistance sociale ? Devons-nous chercher à intensifier l'immigration afin d'accroître progressivement l'importance de la main-d'œuvre requise pour soutenir la multiplication des personnes qui dépendront de la capacité de l'économie à financer les programmes sociaux ?

Cela intéresse directement les rapports dynamiques que le Canada entretient avec le reste du monde. En l'an 2000, la population du globe sera de l'ordre de six milliards d'habitants, dont 28 millions de Canadiens.

Quoi que les neuf dixièmes de son territoire soit inhabité, le Canada n'est pas exempt de pressions de démographiques. À cause de l'urbanisation accrue de notre population, les forêts, les régions agricoles, les ressources aquatiques et les aires de loisirs sont soumises à de très fortes pressions, qui ne sont toutefois en rien comparables à celles que connaissent d'autres coins du globe.

C'est la quadrature du cercle :

COMMENT CONCILIER L'ENTRAÎDE ET LA PROMESSE D'EMPLOIS NOUVEAUX DANS CERTAINS SECTEURS, TANDIS QUE L'ON CRAINT PAR AILLEURS DE PERDRE DES EMPLOIS DANS D'AUTRES ?

QUEL GENRE DE RELATIONS ALLONS-NOUS NOUVER AVEC LES PAYS EN DÉVELOPPEMENT, SPÉCIALEMENT AVEC CEUX DONT LE DYNAMISME DÉPASSE MAINTENANT CELUI DE TOUT PAYS

COMMENT GARANTIR QUE LES PER-SONNES QUI PERDENT LEUR EMPLOI DANS LES INDUSTRIES TRADITIONNELLES FACE À CETTE NOUVELLE CONCURRENCE SERONT APTES À EXERCER DES FONC-TIONS DANS LES SECTEURS NOUVEAUX ?

COMMENT POUVONS-NOUS MINIMISER LE FARDEAU QUE CELA REPRÉSENTE POUR L'INDIVIDU, LES FAMILLES, LES COLLECTIVITÉS ET LES RÉGIONS ?

Le Canada face à l'avenir

En l'an 2000, les nouveaux-nés d'aujourd'hui quitteront l'école second-naire et s'apprêteront à commencer leurs études universitaires ou à entrer sur le marché du travail.

Ceux qui travaillent présentement seront au bord de la retraite.

Mais qu'ÉTUDIERONT LES ÉTUDIANTS À CETTE ÉPOQUE ? Quelles seront les professions les plus rémunératrices ? Dans quelles industries, quelles régions et quelle sorte de techno-logie ? Mais s'agit-il là de questions pertinentes ? Les travailleurs les plus aptes à prospérer et à progresser seront-ils spécialisés dans un domaine ou pourront-ils facilement passer d'un métier à un autre dans leur vie professionnelle ? Si les changements de carrière deviennent une condition *sine qua non* du monde du travail à venir, comment modifier notre système d'éducation pour préparer les travailleurs à acquérir la souplesse voulue ?

En l'an 2000, d'après les prévisions actuelles, l'âge moyen des Canadiens sera de huit ans supérieur à ce qu'il était en 1980, surtout à cause du vieillissement de la génération d'après-guerre. Au début du XXI^e siècle, ce groupe arrivera à l'âge de la retraite.

Sur le plan international, devons-

NOTRE POLITIQUE ÉCONOMIQUE, OU DEVONS-NOUS PLUTÔT VISER À LA CRÉATION D'UN GRAND BLOC DE PAYS, PEUT-ÊTRE MOINS VULNÉRABLE AUX PERTURBATIONS QUE PROVOQUE NECESSAIREMENT UN TEL SYSTÈME ?

Si cette formule est retenue, sur quels secteurs faut-il faire porter les efforts ? Ces questions intéressent directe-ment et essentiellement les liens entre le Canada et les États-Unis.

Est-il préférable d'avoir davan-tage accès à la technologie, aux idées, aux capitaux, aux marchés ET À L'ACQUIS DES ÉTATS-UNIS, C'EST-À-DIRE DE LIER NOS INTÉRÊTS AUX FORCES ÉCONOMIQUES AMÉRICAINES ? Ou vaut-il mieux prendre nos distances, afin de nous protéger de l'instabilité que ce pays crée pour l'économie canadienne et mondiale et de nous donner une plus grande liberté de manœuvre

dans nos rapports avec d'autres économies ? L'ouverture et la complexité mêmes des relations canado-américaines ont-elles entraîné une trop grande dépendance vis-à-vis d'un marché pour permettre au Canada d'obtenir un meilleur rendement économique que celui de son voisin immédiat ? Par quels moyens pouvons-nous, à la longue, nous donner une plus grande liberté de manœuvre ? Qu'est-ce que cela nous coûtera et sommes-nous disposés à assumer ce coût ?

Ces questions touchent aussi à notre relation avec les pays en développement.

Selon le Bureau international du travail, la population active mondiale grossira en moyenne chaque année, entre 1980 et l'an 2000, de 36 millions de personnes, dont 85 p. 100 viendront des pays en développement.

Un certain nombre d'entre eux, fort importants, sont devenus à la fois des niveaux dangereux pour nos industries traditionnelles et des clients très estimés pour notre technologie et nos compétences. Néanmoins, certains de ces pays ont besoin de notre aide pour alléger le fardeau grandissant de souffrance humaine.

Nous nous accommodons encore

aujourd'hui des retombées de bon nombre des mesures qui nous ont permis d'occuper une place distinctive dans le monde.

Mais notre pays, qui a beaucoup changé, se transforme de plus en plus vite. Chaque vague de progrès technologique métamorphose le monde du travail, l'industrie et l'économie, en proposant des instruments nouveaux qui abolissent la distance, le temps et l'espace et qui, du coup, créent une richesse nouvelle et éliminent les vieux emplois.

Quels facteurs vont définir notre position face à ce monde ? Qu'allons-nous offrir ? Comment allons-nous lui prouver notre aptitude à réaliser des produits de qualité ? Qui sont nos concurrents ? Quelle sera la nature de la concurrence ? Comment allons-nous nous organiser pour y faire face ? Quelles stratégies pouvons-nous mettre en œuvre ?

Nos atouts résident-ils dans l'ADAPTEMENT À NOTRE APPTITUDE À L'AMÉLIORATION DE NOTRE APPTITUDE À ADAPTER À NOS BESOINS LES IDÉES DES AUTRES ?

Les Canadiens peuvent certes provoquer et instaurer des changements dont les répétitions se feront sentir dans le monde entier, mais ce dernier est assurément une sonne nous obligeant à nous adapter. Si nous devons chercher à réaliser les transformations qui nous conviennent, nous devons aussi nous inter-

roger sur notre façon de réagir à l'évolution qui nous est imposée. Quelle orientation devons-nous donner à la politique officielle et à l'esprit d'entreprise ? Devons-nous nous tourner vers l'extérieur, c'est-à-dire vers les possibilités que le monde offre, ou vers l'intérieur, afin de perfectionner notre nos souplesse d'adaptation aux changements qui viennent d'ailleurs ?

DEVONS-NOUS NOUS OUVRIR AU MONDE, AFIN DE SAISIR LES OCCASIONS QUI SE PRÉSENTENT, OU DEVONS-NOUS Y FERMER, POUR NOUS METTRE À L'ABRI DES CONSÉQUENCES DE L'INSTA-BILITÉ QUI CARACTÉRISERA UN UNIVERS DE PLUS EN PLUS INTERDÉPENDANT ? Et s'agit-il de nous ouvrir ou de nous fermer aux biens ? Aux services ? À la technologie ? Aux gens ?

L'avenir du Canada dans un monde en mutation

Les commissaires



GÉRALD DOCCQUIER

GÉRALD DOCCQUIER, QUI EN EST À SON DEUXIÈME MANDAT DE DIRECTEUR NATIONAL DES MÉTALLURGISTES UNIS D'AMÉRIQUE, EST L'UN DES VICE-PRÉSIDENTS DU CONGRÈS INTERNATIONAL DU TRAVAIL. REPRÉSENTANT AINSI QUE LES MÉTALLURGISTES AUPRÈS DE LA CONFÉDÉRATION INTERNATIONALE DES SYNDICATS LIBRES ET DE L'ORGANISATION DES MÉTALLURGISTES, IL EST MEMBRE DU CONSEIL GÉNÉRAL DE LA FÉDÉRATION DES TRAVAILLEURS DU QUÉBEC. M. DOCCQUIER EST ÉGALEMENT ACTIF DANS LE MOUVEMENT COOPÉRATIF PUISQU'IL EST PRÉSIDENT FONDATEUR DE LA CAISSE POPULAIRE ET DE LA COOPÉRATIVE D'HABITATION DE SAINT-JEAN, ORIGINAIRE DE BELGIQUE, M. DOCCQUIER S'EST INSTALLÉ AU QUÉBEC APRÈS LA SECONDE GUERRE MONDIALE.

Aux termes de son mandat, la Commission doit situer son travail carrément par rapport aux réalités internationales et à l'avenir. On y déclare en effet que «l'économie mondiale connaît des changements importants, surtout en ce qui concerne l'activité industrielle, l'utilisation des ressources naturelles, le mouvement des capitaux au sein d'un même pays et entre États, changements qui ont des répercussions importantes pour le Canada.»

QUELS SONT DONC CES CHANGEMENTS ? Où nous mèneront-ils ? Quelles seront leurs conséquences pour le Canada ? Existe-t-il une meilleure façon de les gérer ? Peut-on mieux prévoir leurs retombées afin, de n'être pas pris au dépourvu ?

QUELLE EST LA NATURE FONDAMENTALE DE CES CHANGEMENTS ? Sont-ils le résultat de cycles économiques ou constituent-ils une transformation profonde de l'économie mondiale ?

Le mandat ajoute aussi que «les rapports économiques actuels entre pays, et entre individus et groupes d'un même pays, se caractérisent par une interdépendance accrue en même temps qu'une intensification de la concurrence.»

QUELLES RÉPÉRIENCES CETTE INTERDÉPENDANCE A-T-ELLE SUR LE CANADA ? Cela veut-il dire qu'il nous faut davantage une économie nationale plus forte et mieux intégrée pour résister à l'instabilité du monde, ou, que les Canadiens ne soient pas tenus de compter autant les uns sur les autres ?

QUE SIGNIFIE L'INTERDÉPENDANCE PLANÉTAIRE POUR L'AUTONOMIE CANADIENNE ? Que nous disposerons d'une plus grande liberté de manœuvre pour saisir les occasions qui se présentent dans le monde ou, au contraire, que nous allons être plus vulnérables à l'instabilité globale et partant, plus dépendants de quelques marchés stables ?

Voilà donc le champ d'action auquel devra s'attaquer la Commission afin d'éclairer les buts que les Canadiens veulent se donner et pour lesquels ils sont prêts à travailler. Notre groupe doit cerner les objectifs réalisables, préciser les moyens qui sont à notre disposition et ceux que nous devons créer, et enfin déterminer les obstacles à surmonter pour atteindre nos objectifs.

Bref, il nous faut à la fois définir une vision du monde et une philosophie face à l'avenir. Cette tâche capitale s'impose si nous voulons fixer des objectifs réalistes et nous doter de moyens souples permettant de les réaliser dans un monde en mutation.

Le Canada face au monde

Bien, avant la confédération, nous avons dû nous accommoder de notre réalité, celle d'un vaste territoire à la population plutôt clairsemée, dépendant jusqu'à un certain point pour son bien-être des événements mondiaux bien vulnérable aux changements se produisant à l'étranger.

Par contre, nous avons pris des décisions d'importance nationale qui ont également eu des répercussions internationales.

La confédération, manifestement, a limité l'expansion écono-mo-politique américaine dans le nord-ouest des États-Unis. La construction des chemins de fer transcontinentaux, essentielle au développement d'une économie nationale, a aussi constitué un événement géopolitique capital, puisqu'elle a jeté un pont entre l'Asie et l'Europe, et favorisé l'exploitation de ressources inexploitées, la culture de terres nouvelles et l'apparition d'agglomérations.

Le mandat de la Commission : un point de départ

Nous vous invitons donc à étudier le mandat de votre propre point de vue et en fonction de la contribution que vous souhaitez faire.

Mais la tâche de la Commission grave entièrement autour de sa directive fondamentale, celle d'examiner nos objectifs économiques à la lumière de nos possibilités, des moyens dont nous disposons pour les atteindre et des autres buts que nous poursuivons, soit à titre individuel, soit à titre d'habitant d'une province donnée, soit encore en tant que membre d'un groupe ou d'un organisme.

Dans ce contexte, la Commission considère son mandat non pas comme une limite à son travail, mais plutôt comme un point de départ. Autrement dit, le mandat n'empêche aucunement la Commission d'entendre des témoignages ou de faire des recommandations sur tout sujet qui touche à la question centrale :

comment mieux adapter nos moyens à nos buts ? Aussi les dépositions et interventions qui se feront aux audiences seront-elles appréciées en fonction de ce critère, qui ne sera cependant pas appliqué de façon restrictive ou étroite puisque la Commission se doit d'analyser deux dimensions déterminantes et complexes de la vie canadienne : notre système économique et notre régime politique.

DOMAINES EXERCENT-ILS L'UN SUR L'AUTRE ? Quelles sont les conséquences économiques des décisions politiques ? Le rythme des transformations économiques est-il tel que notre régime politique ne peut plus réagir en temps opportun ?

Le mandat, dont le texte se trouve à la page 15, constitue en quelque sorte le cahier des charges de la Commission.

La principale prescription qu'il renferme est celle d'«enquêter et de faire rapport sur les possibilités, perspectives et défis économiques à long terme qui se dessinent pour la fédération canadienne et ses diverses régions, et sur l'incidence de ces perspectives et défis sur les institutions économiques et le gouvernement canadien et sur la gestion des affaires économiques du Canada.»

La Commission est également chargée de recommander «les objectifs nationaux à poursuivre et les politiques de développement économique à adopter» ainsi que «les aménagements institutionnels et constitutionnels propres à promouvoir la liberté et le bien-être des citoyens canadiens en même temps que le maintien d'une économie forte et concurrentielle.»

Pour ce faire, la Commission doit se pencher entre autres sur : le marché du travail et les besoins de capitaux, les tendances qui se manifestent aux chapitres de la productivité, des niveaux de vie et du progrès social, les possibilités, contraintes et aspirations régionales, les moyens d'améliorer les relations entre les gouvernements, les milieux d'affaires, les syndicats et autres groupes, la répartition des pouvoirs fiscaux et économiques entre les différents ordres de gouvernement, le caractère représentatif des institutions du gouvernement central et les changements à apporter en vue de l'améliorer.

DANS CE CAS, PAR QUELS MOYENS POUVONS-NOUS RENOBLER LE POLITIQUE PLUS SÉRIEUX, PLUS RÉACTIF ET PLUS SENSIBLE AUX CHANGEMENTS FIN D'AMÉLIORER NOTRE RENDEMENT ÉCONOMIQUE ? Si, par contre, ce sont les transformations politiques qui entravent notre structure économique, comment assouplir celle-ci ? LES MÉCANISMES DE REPRÉSENTATION ET DE CONCILIATION (DANS NOS INSTITUTIONS PUBLIQUES) DES GROUPES D'INTÉRÊT — CEUX DES TRAVAILLEURS, DES INVESTISSEURS, DES RETRAITÉS, DES ÉCONOMIQUEMENT FAIBLES, DES CONSOMMATEURS, DU PATRONAT, DES SYNDICATS OU D'AUTRES GROUPES — PRÉSENTENT-ILS DES IMPERFECTIONS ? Le processus décisionnel du secteur privé néglige-t-il l'intérêt public ? Peut-on imaginer des moyens d'assurer que les intérêts provinciaux et régionaux soient mieux représentés au sein des institutions nationales par les biais des organismes fédéraux-provinciaux et, inversement, que les intérêts nationaux soient pris en compte par les administrations provinciales et municipales ? Pour cette raison d'ailleurs, la Commission souhaite être saisie du plus vaste éventail possible de vues, d'informations et d'analyses sur chacun des éléments distincts de son mandat. Dans la mesure où elles traitent de la question essentielle, les présentations aideront grandement à tirer des conclusions utiles. Les pages qui suivent renferment un certain nombre de questions au sujet de l'avenir, des buts que nous voudrions nous fixer et des moyens de les atteindre. Que ces questions en engendrent d'autres, il ne faudrait pas s'en étonner, c'est précisément ce qu'elles sont censées faire.

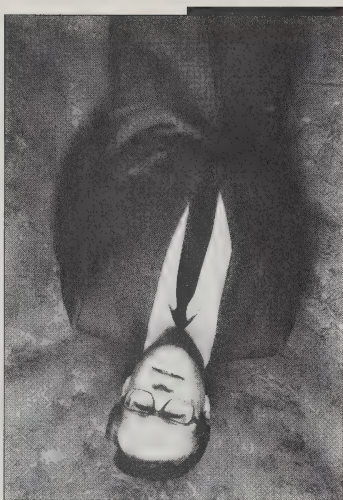
Le 6 septembre 1983 à Vancouver (Colombie-Britannique), la Commission entamera ses audiences publiques. Pendant l'automne, elle tiendra des séances dans 27 agglomérations, dont le calendrier figure immédiatement après la page 16. Les détails paraîtront dans la presse locale.

Les groupes ou particuliers qui se proposent de déposer un mémoire le 1^{er} août 1983 et indiquer à ce moment-là s'ils souhaitent participer aux audiences. Dans ce cas, ils doivent aussi préciser la localité où ils veulent comparaître. Le personnel de la Commission planifiera ensuite toutes les séances des audiences. La Commission fera l'impossible pour donner satisfaction à tous ceux qui désirent comparaître, mais ce ne sera vraisemblablement pas toujours possible en raison du nombre des candidats. C'est pour cela qu'on ne pourra comparaître sans invitation, celle-ci étant liée à la préparation d'un

mémoire à remettre au moins deux semaines avant la séance où le document sera examiné. À titre d'exemple, la Commission veut recevoir avant le 23 août 1983 les mémoires prévus à la première audience de Colombie-Britannique. Tous les mémoires devront être reçus au plus tard le 31 octobre.

La Commission entend encourager le débat et mettre le public au courant des questions en jeu dans ses recherches. Sauf avis contraire en accord avec la Commission, les mémoires seront traités comme des documents publics dès réception. On pourra se les procurer dans les localités pertinentes et au bureau de la Commission environ une semaine avant l'audience où ils seront présentés. On ne s'attend pas à ce que les participants lisent leur mémoire à l'audience, mais ils doivent être prêts à en débattre avec la Commission.

Les commissaires



ALBERT BRETON

DIPLOME DE L'UNIVERSITE DU MANITOBA ET DE L'UNIVERSITE COLUMBIA. M. BRETON EST AUTEUR ET PROFESSEUR D'ECONOMIE A L'UNIVERSITE DE TORONTO. SES OUVRAGES SONT SPECIALISES DANS LA THEORIE ET LA POLITIQUE ECONOMIQUE ET DANS LES QUESTIONS SOCIALES ET INSTITUTIONNELLES. IL A RECU DU CONSEIL DE RECHERCHES EN SCIENCES HUMAINES DU CANADA ET DU CONSEIL DES ARTS DU CANADA PLUSIEURS BOURSES POUR SES TRAVAUX. M. BRETON EST MEMBRE DU COMITE DE LA POLITIQUE ECONOMIQUE CANADIENNE DE L'INSTITUT DE RECHERCHES C.D. HOWE ET A REMPLI LES FONCTIONS DE VICE-PRESIDENT DU COMITE D'ETUDE DE LA POLITIQUE CULTURELLE FEDERALE (APPLEBAUM-HEBERT) DE 1979 A 1982.

Les mémoires doivent être accompagnés d'un résumé d'une page. Prière d'indiquer dans le coin supérieur droit du résumé son intention de participer aux audiences et inscrire en majuscules le nom du centre ou l'on souhaite comparaître. S'agisse de questions, précisions ou d'aide dans la préparation des mémoires, prière de s'adresser au secrétariat de la Commission à l'adresse suivante :

SECRÉTARIAT
COMMISSION ROYALE SUR L'UNION
ECONOMIQUE ET LES PERSPECTIVES
DE DEVELOPPEMENT DU CANADA
C.P. 1268
OTTAWA (ONTARIO)
TELEPHONE : (613) 996-1166

Les modalités d'action

Cette publication sera le point de départ de la deuxième série

Le mandat de la Commission englobe des questions qui sont au cœur du débat national depuis de nombreuses années et intéressent nombre de dossiers ultra-complexes, et souvent contestés.

Aussi, même avec les meilleures intentions du monde, il peut y avoir des malentendus, si n'intervient pas entre la Commission et le public un vaste échange de vues et de renseignements.

La Commission a donc prévu non pas une série d'audiences, mais deux avant de préparer son rapport.

Les premières audiences, qui se tiendront à l'automne, auront pour objet de définir les problèmes, les défis à relever, les choix à effectuer parmi des buts réalistes et la sélection des moyens susceptibles de les atteindre.

À partir des interventions, la Commission publiera un récapitulatif des dépositions du public et énoncera un premier avis sur les dossiers et les solutions possibles.

Pour étayer les audiences publiques, la Commission a conçu un mécanisme poussé de consultations afin de tirer parti des travaux qu'ont effectués sur ces questions des groupes privés et des administrations à tous les paliers. La Commission a en outre lancé un programme de recherches approfondi pour réunir tout ce qui a été dit sur les dossiers relevant de son mandat et déterminer systématiquement les secteurs pouvant nécessiter un complément de recherche et d'analyse. C'est en fonction de ces diverses modalités d'action — audiences publiques, consultations et recherches — que la Commission mettra au point, après la deuxième série d'audiences publiques, ses recommandations. Pourtant, la réussite de cette démarche dépend étroitement de la participation active de tous ceux et celles qui seront aux prises avec l'éventail économico-politique du Canada.

Les commissaires

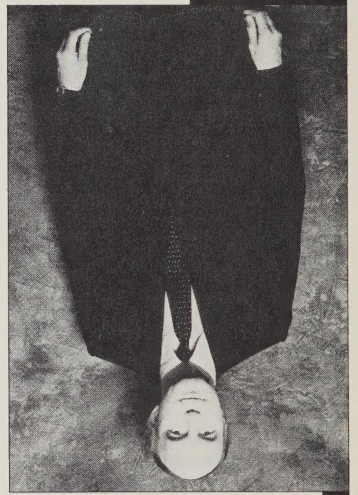


CLARENCE BARBER

M. BARBER, QUI EST PROFESSEUR D'ÉCONOMIE À L'UNIVERSITÉ DU MANITOBA, EST AUTEUR DE NOMBREUX OUVRAGES ET ARTICLES PORTANT SUR LE CHÔMAGE, LES TARIFS, LE COMMERCE, ET LA POLITIQUE FISCALE. ANCIEN PRÉSIDENT DE L'ASSOCIATION CANADIENNE D'ÉCONOMIQUE, M. BARBER EST MEMBRE DE LA SOCIÉTÉ ROYALE DU CANADA. IL A ÉTÉ COMMISSAIRE AU BIEN-ÊTRE SOCIAL AU MANITOBA, A DIRIGÉ LA COMMISSION D'ENQUÊTE RELATIVE AUX MACHINES AGRICOLES (1966-1970), ET AGI À TITRE DE CONSEILLER DES NATIONS UNIES EN MATIÈRE DE REVENU NATIONAL AUX PHILIPPINES. M. BARBER A ÉGALEMENT ÉTÉ DIRECTEUR DE LA RECHERCHE À LA COMMISSION ROYALE D'ENQUÊTE SUR LE FLOOD COST BENEFIT POUR LA PROVINCE DU MANITOBA.

Une Commission sur l'avenir du Canada

Les commissaires



L'HONORABLE DONALD S. MACDONALD

Député pendant 16 ans, DONALD MACDONALD A ÉTÉ NOMMÉ PRÉSIDENT DU CONSEIL PRIVÉ ET LEADER DE LA CHAMBRE DES COMMUNES EN 1968. IL A AUSSI SUCCESSIVEMENT OCCUPÉ LES PORTFOLLES DE LA DÉFENSE NATIONALE, DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES, ET ENFIN, DES FINANCES. M. MACDONALD EST REVENU À LA PRATIQUE DU DROIT CHEZ MCCARTHY AND MCCARTHY, À TORONTO, EN 1978. EN DEHORS DE SON ACTIVITÉ PROFESSIONNELLE, IL DONNE UN COURS À LA FACULTÉ DE DROIT DE L'UNIVERSITÉ DE TORONTO ET SIÈGE À DIVERS CONSEILS D'ADMINISTRATION DE SOCIÉTÉS ET D'ORGANISATIONS SANS BUT LUCRATIF. OUTRE LA PRÉSIDENTE DE LA COMMISSION ROYALE SUR L'UNION ÉCONOMIQUE ET LES PERSPECTIVES DE DÉVELOPPEMENT DU CANADA, M. MACDONALD EST PRÉSIDENT DU CONSEIL DE RECHERCHES POUR LE DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL.

Nous vous invitons dans les pages qui suivent, à réfléchir sur la place que vous souhaitez occuper dans le

Canada de demain.

Que nous réserve l'avenir ? La Commission, pas plus que quiconque, ne peut le prédire avec certitude.

Quelques signes déjà visibles peuvent cependant nous en donner une idée. Nous pouvons essayer de comprendre la signification des changements qui se manifestent et tenter de voir leurs répercussions éventuelles.

Nous pouvons également examiner les moyens susceptibles d'aider le

Canada à profiter des possibilités qui ne manqueront pas de s'offrir, à faire face aux chocs et aux surprises plus ou moins agréables qui marqueront les décennies à venir, comme ils ont

marqué celle qui vient de s'écouler. Ce trait — le caractère inévitable de l'imprévu — est bien au cœur des

travaux de la Commission.

COMMENT POUVONS-NOUS ACCROÎTRE LA SURETÉ, L'ADAPTABILITÉ ET LA

RÉSISTANCE DU CANADA FACE AU CHANGEMENT ?

NOS INSTITUTIONS ÉCONOMIQUES ET POLITIQUES SONT-ELLES EN MESURE

À AFFRONTER L'IMPRÉVU, DE TRANSFORMER L'ADVERSITÉ EN UN

AVANTAGE, D'EXPLOITER LES POSSIBILITÉS ET DE DONNER À POINT NOMMÉ LE COUP

DE BARRE VOU LU POUR FAIRE JOUER LE CHANGEMENT EN NOTRE FAVEUR ?

QUELS BUTS ÉCONOMIQUES PEUVENT NOUS GUIDER ET NOUS EMPÊCHER DE BUTER SUR L'IMPRÉVISIBLE ? QUELLES

MESURES POLITIQUES POUVONS-NOUS NOUS DONNER POUR TRAVERSER LES INCERTITUDES DE L'AVENIR ?

L'an 2000 peut constituer un repère utile parce qu'il marque le début d'un autre siècle et d'un

nouveau millénaire, mais rien de plus.

Dans certains domaines capitaux,

cinq ans à peine nous séparent de l'avenir, et de profonds changements

s'y produisent déjà, pour le meilleur ou pour le pire. Une découverte

technologique peut en effet rendre désuète une usine jusqu'à prospère,

ou créer tout un nouveau secteur d'activité.

Dans d'autres cas, nous sommes à cinquante ans ou plus de l'avenir. Les

bouleversements qui toucheront les adolescents d'aujourd'hui, au moment

où ils prendront leur retraite, se produisent certes très lentement.

Cependant, ils font déjà sentir leurs effets de façon inexorable et complexe, notamment sur les mesures de

sécurité dans les usines et les bureaux, la qualité de l'air et de l'eau,

les assises économiques qui permettent d'assurer une pension raison-

nable aux futurs retraités, et la gestion des ressources nationales.

La Commission doit donc envisager l'avenir à court, à moyen et à long

termes, mais toujours en fonction des objectifs économiques que nous

visons et des moyens politiques de les atteindre.

Sur ces deux plans, il nous faudra exercer certains choix.

Les pages qui suivent exposent les moyens auxquels la Commission

a pensé pour vous permettre de participer pleinement à ses travaux.

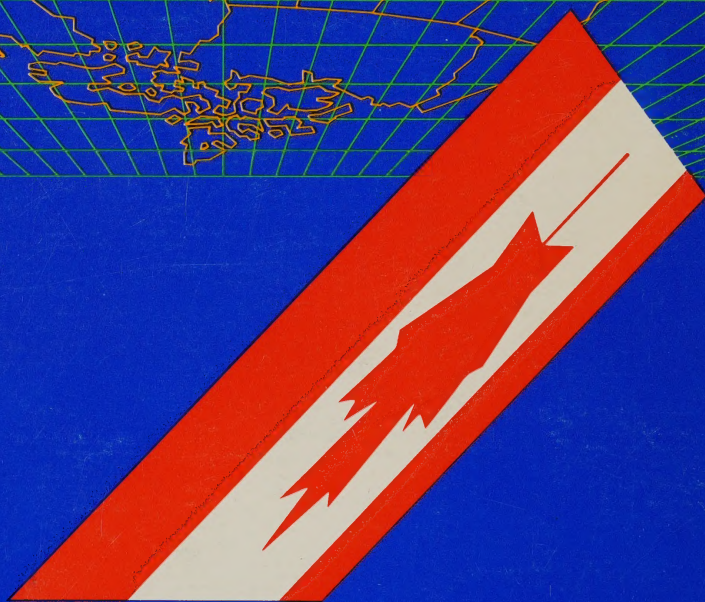
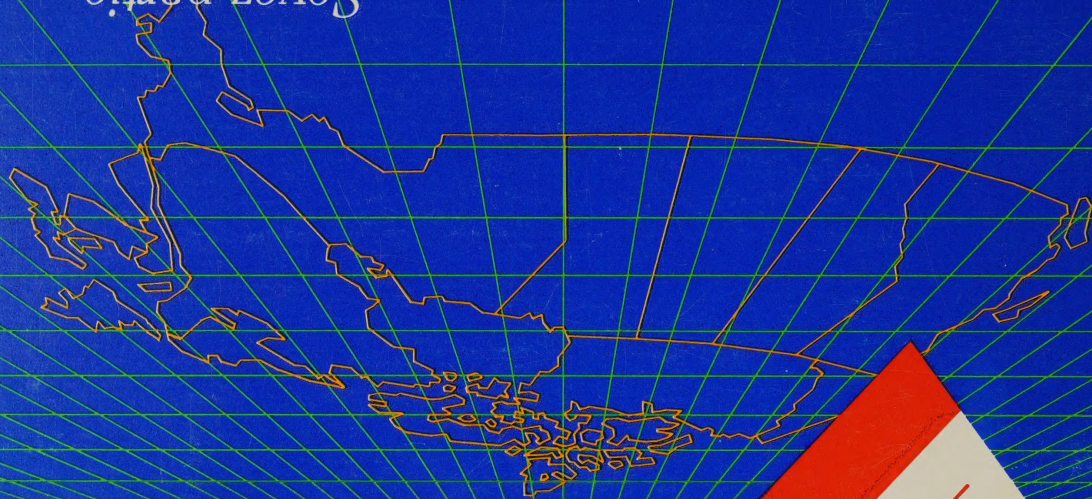
Quelqu'un va devoir soulever le couvercle de la marmite
dans laquelle se retrouvent la plupart des politiciens,
et leur faire voir ce qui se passe par delà leurs
circonscriptions, par delà la prochaine élection,
et par delà leur vision trop souvent restreinte.

RALF DARENDORF



Royal Commission on the
Economic Union and
Development Prospects
for Canada
Commission royale sur
l'union économique et les
perspectives de développement
du Canada

Soyez partie
prenante...



Une Commission
sur l'avenir du
Canada